



Distr.
GENERAL

S/11597
15 January 1975

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH/
SPANISH

СПЕЦИАЛЬНЫЙ ДОКЛАД КОМИТЕТА СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ,
УЧРЕЖДЕННОГО ВО ИСПОЛНЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 253 (1968)
ПО ВОПРОСУ О ЮЖНОЙ РОДЕЗИИ, ОБ УЧАСТИИ ВНЕШНИХ
ИСТОЧНИКОВ В РАСШИРЕНИИ КОМПАНИИ "РОДЕЗИАН АЙРОН
ЭНД СТИЛ КОМПАНИ ЛТД."

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ВСТУПЛЕНИЕ.....	I - 4	2
<u>Глава</u>		
I. ИСТОЧНИКИ ИНФОРМАЦИИ.....	5 - 6	3
II. КРАТКИЙ ОБЗОР ИНФОРМАЦИИ, ПОЛУЧЕННОЙ В АПРЕЛЕ 1974 ГОДА.....	7 - 12	3
III. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА КОМИТЕТОМ.....	13	7
IV. ИНФОРМАЦИЯ, ПОЛУЧЕННАЯ ОТ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ИСТОЧНИКОВ.....	14	7
V. ИНФОРМАЦИЯ, ПОЛУЧЕННАЯ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ.....	15 - 20	7
VI. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ.....	21 - 26	9

ПРИЛОЖЕНИЯ

- I. Сообщения прессы
- II. Краткое изложение документов, представленных делегацией Соединенного Королевства 19 апреля 1974 года, и отдельные наиболее важные документы
- III. Меморандум Исследовательской группы по межпарламентским вопросам, Бонн, полученный Комитетом 12 июля 1974 года
- IV. Основные части нот, посланных правительствам Генеральным секретарем по просьбе Комитета, и сообщений, полученных от правительств

Вступление

1. В апреле 1974 года Комитет начал расследование чрезвычайно важного дела, связанного с нарушениями обязательных санкций, установленных против Южной Родезии.
2. Внимание Комитета к этому делу было привлечено в результате опубликования подробных доказательств того, что в 1972 году разрабатывались планы финансирования извне проекта по расширению производства "Родезиан айрон энд стии компани, лтд." ("РИСКО") с 400 000 т приблизительно до 1 млн. тонн в год. Из этих доказательств явствует, что проект, по крайней мере, частично осуществлен, что вовлечены компании и банки ряда стран и что заключены контракты на экспорт большого количества продукции из стали, производимой в Южной Родезии. Улики показывают, что намерение заинтересованных сторон в Южной Родезии заключается в том, чтобы получить весьма нужную иностранную валюту в значительных количествах путем экспортирования всей или части стали, полученной в результате расширения производства и, таким образом, благоприятствовать экономике незаконного режима в Родезии.
3. Предполагалось, что проект будет стоить 63,5 млн. родезийских долларов 1/, из которых 42,5 млн. родезийских долларов должны быть получены из внешних источников; выплата, по всей видимости за счет выручки от экспорта стали, должна осуществляться между 1975 и 1980 годами.
4. Комитет самым серьезным образом рассмотрел это очевидное нарушение обязательных санкций. Масштаб и значение явных нарушений санкций, в частности, пунктов 3 и 4 резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, были таковыми, что Комитет счел необходимым представить всю имеющуюся у него информацию Совету Безопасности и специальный доклад еще до завершения всех начатых Комитетом расследований. Настоящий доклад был принят 30 декабря 1974 года.

1/ При обменном курсе 1972 года родезийский доллар (\$R) равнялся 1,475 долл. США, в 1973 году он в среднем равнялся 1,709 долл. США, а в 1974 году он равнялся 1,400 долл. США.

I. Источники информации

5. Комитет располагает следующими основными источниками информации 2/:

а) сообщения в печати, особенно сообщения и документы, опубликованные в лондонской газете "Санди Таймс" 14 апреля 1974 года, и сообщение, опубликованное в лондонской газете "Таймс" 25 апреля 1974 года;

б) документы и меморандумы, представленные делегацией Соединенного Королевства 19 апреля 1974 года;

в) меморандум Исследовательской группы по межпарламентским вопросам, Бонн, полученный Комитетом 12 июля 1974 года;

г) информация, представленная правительствами в ответ на запросы Комитета.

6. Доклады, упомянутые в пункте 5а, содержатся в приложении I. Полное резюме документов, упомянутых в пункте 5б вместе с подборкой наиболее важных документов, содержится в приложении II. Меморандум, упоминаемый в пункте 5с, содержится в приложении III. Наиболее важные части, полученных от правительств записок, упомянутых в пункте 5д, содержатся в приложении IV.

11. Краткий обзор информации, полученной в апреле 1974 года

7. Полученные Комитетом документы и меморандумы в основном представлены в форме фотокопий корреспонденции между компаниями и организациями в пределах Южной Родезии и зарубежными финансовыми учреждениями и компаниями, а также в форме проектов соглашений, касающихся внешнего финансирования расширения компании "РИСКО" (см. приложения I и II).

8. Документы, содержащиеся в приложении II, свидетельствуют о том, что составленные в 1972 году планы строительства нового завода в Южной Родезии включали соглашения о внешнем финансировании в объеме приблизительно в 42,5 млн. родезийских долларов 3/, которое будет осуществляться следующим образом:

2/ Полная документация для справочных целей имеется в секретариате Комитета.

3/ Согласно предоставленным Комитету документам дополнительная сумма в 2,6 млн. родезийских долл. будет, очевидно, предоставлена компанией "Саут Африкен мьючуэл" в форме финансирования строительства, рассчитанного на три года.

/...

а) финансирование подрядчика в размере 13,8 млн. родезийских долл., которые будут предоставлены австрийской компанией "Ферайникте Остеррайче айзен-унд стальверке актенгесельшафт" ("ВОЕСТ"), Линц.;

б) следующие авансовые платежи на сумму 9,3 млн. родезийских долларов в счет будущей поставки стали: 3,3 млн. родезийских долларов от компании "Гетрако-Финметал, С.А.", которая, как сообщают, находится в Швейцарии, и 6 млн. родезийских долларов от компании "Нейенкиршер айзенверк", Федеративная Республика Германии, в виде гарантии, которая позволит "РИСКО" получить заем 4/;

с) следующие обеспеченные кредиты на общую сумму 17 млн. родезийских долларов: 3,6 млн. родезийских долларов будут предоставлены австрийским банком "Гироцентральный", Вена, и 13,3 млн. родезийских долларов - швейцарским банком "Хандельскредит банк, А.Г.";

д) необеспеченный кредит на 2,3 млн. родезийских долларов, предоставляемый "ВОЕСТ".
Замечания заинтересованных правительств по этим вопросам содержатся в приложении IV.

9. Из этих документов явствует, что в совещании, состоявшемся в Париже (Франция) 18 августа 1972 года, приняли участие представители финансовых учреждений и компаний, которые могут присоединиться к соглашению о финансировании, а также представители заинтересованных банков и компаний (включая "РИСКО") из Южной Родезии. Именно тогда были обсуждены и согласованы комплексные мероприятия, необходимые для привлечения в Южную Родезию иностранной валюты косвенным образом. В документах указывается, что на совещании в Париже присутствовали представители следующих 13 организаций:

4/ Согласно представленным Комитету документам в общую предполагаемую сумму 63,5 млн. родезийских долларов включены недостающие по внешнему финансированию 3,6 млн. родезийских долларов. В одном из предложений, направленном на покрытие недостающей суммы, предусматривалась необходимость заключения с компанией "Клекнер энд компани", Федеративная Республика Германии, договора о продаже продукции в счет авансового платежа, предоставленного финансовым учреждением "Миктфинанц", также Федеративная Республика Германии.

<u>Организация</u>	<u>Страна</u>
Дейче банк, А.Г.	Федеративная Республика Германии
Юропиен американ файненс (Бермуда) лтд. (ЕАФ)	Бермудские о-ва <u>5/</u>
Юропиен банкс интернэшнл (пти) лтд.	Южная Африка
Ферайникте Остеррайче айзен-унд стальверке, А.Г. ("ВОЕСТ")	Австрия
Клекнер энд компани	Федеративная Республика Германии
Нейенкишер айзенверк, А.Г.	Федеративная Республика Германии
Хандельсгесельшафт ин Цюрих, А.Г. (ХГЗ)	Швейцария
Арнольд Вильгельм энд ко. (пти), лимитед	Южная Африка
Гетрако-Финметал, С.А.	Швейцария
Резервный банк Родезии	Южная Родезия
Стандард банк лимитед	Южная Родезия
Родезиан аксептенсиз лтд. (РАЛ)	Южная Родезия
"РИСКО"	Южная Родезия

Тот факт, что такое совещание действительно состоялось, был подтвержден в ноте правительства Австрии от 15 октября 1974 года. /См. приложение IV, Австрия, пункт b 7.

10. Первоначальный проект финансирования был позднее исправлен, и компании "Гироцентрал" и "Ханделькредит банк, А.Г." вышли из него, а компания "Хандельсгесельшафт ин Цюрих, А.Г. ("ХГЗ")" (Швейцария), предложила заем в 19,3 млн. родезийских долл. из "Юропиен американ (Бермуда) лтд (ЕАФ)", Бермудские острова. Последний заем должен гарантироваться компаниями "Нойенкишер айзенверк, А.Г." и "Клекнер энд компани" (обе компании из Федеративной Республики Германии) пропорционально покупаемой ими по контракту стали.

11. Последующие документы показывают, что заем ЕАФ на сумму 19,3 млн. родезийских долларов, должен был быть переведен из "ХГЗ" в "Феметко, А.Г.",

5/ Соединенное Королевство несет ответственность за внешние сношения Бермудских островов.

/...

также из Цюриха (Швейцария) вместе с дополнительным займом на сумму в 5,5 млн. долл. США. Более того, "чтобы удовлетворить швейцарские власти", было признано необходимым просить одну южноафриканскую компанию взять в долг фонды у "Феметко, А.Г.", и передать их займы "РИСКО". Соответственно, в Южной Африке в этих целях была зарегистрирована компания "Саут африкан стил корпорейшн лтд.". Название этой компании впоследствии было изменено "Саузерн Трансвааль стил (пти.) лимитед".

I2. В документе за октябрь 1973 года /см. приложение II, раздел В, документ 14/ упоминается, что обследование "на месте" показало, что проект "РИСКО" осуществляется полным ходом. На строительную площадку прибывают материалы и оборудование, и ведется монтаж некоторых крупных сооружений предприятия.

III. Рассмотрение вопроса Комитетом

13. Комитет начал рассмотрение этого дела сразу же после опубликования в печати первых заметок по этому делу в апреле 1974 года. По получении документальных доказательств они были подвергнуты анализу, и Комитет представил правительствам стран, компании которых были замешаны, подробные сведения вместе с настоятельными просьбами о расследовании и принятии соответствующих мер. (Тексты замечаний, направленных правительствам Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций по запросу Комитета, воспроизводятся в приложении V). 24 июня 1974 года краткое изложение имеющейся в то время у Комитета информации было направлено всем государствам-членам Организации Объединенных Наций, с тем чтобы могли быть приняты меры предосторожности против попыток "РИСКО" вновь финансировать проект в случае изъятия существующих займов. С того времени Комитет продолжал уделять первоочередное внимание этому делу и рассматривал ответы, полученные от правительств; была сочтена необходимой дополнительная информация, и Комитет просил незамедлительно представить такую информацию. Дополнительные запросы были направлены Комитетом правительствам Австрии, Федеративной Республики Германии и Швейцарии.

IV. Информация, полученная от неправительственных источников

14. В меморандуме, направленном Комитету 12 июля 1974 года, Исследовательская группа по межпарламентским вопросам заявила, что получено достаточно информации, которая может помочь правительствам Федеративной Республики Германии и Австрии легко найти достаточные доказательства серьезных нарушений санкций для успешного судебного преследования. "ВОЕСТ" имела в своих архивах документы, касающиеся двух главных проектов для "РИСКО", зарегистрированных под кодовым названием "САЕПЖК". При сравнении с проектами "ВОЕСТ" видно, что два проекта не относятся к законным проектам "ВОЕСТ". Подобное положение существовало и в отношении компании "ЛУРГИ" (Федеративная Республика Германии), которая поставляла и устанавливала специальные трубы для всех проектов "ВОЕСТ". Как сообщалось, две фирмы "Клекнер энд Компани" и "Нюенкиршер Айзенверке, А.Г." импортировали большие количества стали из "ИСКОР" - южноафриканской стальной корпорации, причем марка этой стали была точно такой же, как и марка стали, производимой по методу "ВОЕСТ" на заводе "РИСКО" (см. приложение Ш).

V. Информация, полученная от правительств

15. Основные части всех замечаний, полученных от правительств в ответ на запросы Комитета, воспроизводятся в приложении IV. Существование соответствующих заявлений, сделанных в Комитете представителями правительств в ответ на обращенные к ним запросы, также воспроизводятся в приложении IV. Ниже кратко излагается основная информация, содержащаяся в этих замечаниях и заявлениях.

/...

16. 10 июля 1974 года представитель Соединенного Королевства информировал Комитет о том, что заем "ЕАФ" для "Фелитко" был одобрен официальным представителем британской компании "Мидленд бэнк, лтд.", которая владеет 20-процентами акций Юропиен-америкэн бэнк фасилити (ЕАБ), являющейся материнской компанией "Мидленд бэнк" и представлен двумя директорами в совете "ЕАБ", а один из его старших должностных лиц является директором "ЕАФ". Официальный представитель "Мидленд бэнк" направил правительству Соединенного Королевства подтверждение того, что в полученном по почте заявлении о займе ничего не говорилось о подлинном характере целей, в которых планировалось использовать средства. В заявлении было указано, что финансирование требовалось для закупки южноафриканской стали /см. приложение IV, Соединенное Королевство, пункт b/. Представитель Соединенного Королевства информировал Комитет о том, что проводится расследование деятельности "ЕАФ" на Бермудских островах и что по его завершении будет составлен отчет.

17. 17 сентября 1974 года правительство Федеративной Республики Германии сообщило, что 24 ноября 1973 года две фирмы — "Ноенкиршер Айзенверке" и "Клекнер энд Компани" — заключили с компанией "Фелитко А.Г." контракты на продажу стальных болванок южноафриканского происхождения на период с 1 января 1973 года до 31 декабря 1979 года. В тот же день две фирмы гарантировали "ЕАФ" заем для "Фелитко А.Г." на сумму 29 млн. долл. США. Платежи за поставку стальных болванок, осуществляемую согласно контрактам по продаже и проводимую через Лоренсу-Маркиш, шли за счет в "Юнион бэнк", Швейцария, Цюрих. Две немецкие компании по производству стали заявили, что они пытались определить первоначальных производителей стали, "но не добились успеха". Правительство Федеративной Республики Германии сообщило, что тщательное расследование с данными двумя компаниями не выявило каких-либо доказательств наличия сделок с Южной Родезией /см. приложение IV: Федеративная Республика Германии, пункт g/. Следующая нота была получена от Федеративной Республики Германии 30 декабря 1974 года /см. приложение IV: Федеративная Республика Германии, пункт i/.

18. 25 сентября 1974 года правительство Швейцарии сообщило, что федеральные власти "тщательно рассмотрели заявление о роли некоторых швейцарских компаний", однако не могли прийти к заключению, что эти компании замешаны в передаче капитала "РИСКО". Никаких сведений в отношении проведения расследования представлено не было.

19. 2 октября 1974 года представитель Соединенных Штатов Америки сообщил, что было проведено расследование деятельности "ЕАФ" в Соединенных Штатах. В ходе расследований не было обнаружено прямых или косвенных сделок "ЕАФ" с Южной Родезией в Соединенных Штатах. Однако расследование "показало возможность широких международных нарушений санкций за пределами Соединенных Штатов", и информация была представлена министерством финансов США правительству Великобритании /см. приложение IV: Соединенные Штаты Америки/.

20. 15 октября 1974 года правительство Австрии сообщило, что компания "ВОЕСТ" заявила, что она не имеет никаких отношений ни с какой родезийской фирмой и не заключала никакие контракты по доставке товаров для какой-либо фирмы Южной Родезии. 6 декабря 1967 года "ВОЕСТ" заключила контракт о поставке частей оборудования для сталепрокатного завода южноафриканской компании "САЕПМК", что, как заявила "ВОЕСТ", не является кодовым названием (см. пункт I4 выше) до принятия резолюции 253 (1968) Совета Безопасности; поставки осуществлялись в порты Южной Африки и Мозамбика. Представитель "ВОЕСТ" принимал участие в совещании в Париже в августе 1972 года, где было проведено обсуждение вопросов финансирования запланированного расширения "РИСКО", которое, однако, не привело к принятию со стороны "ВОЕСТ" какого-либо коммерческого решения. "ВОЕСТ" позднее не являлась членом какого-либо консорциума по финансированию "РИСКО". Тщательное расследование, проведенное правительством Австрии на основе ответа "ВОЕСТ" убедило правительство, что "с момента принятия резолюции Совета Безопасности 253 (1968) не было заявлений о таком экспорте в Южную Родезию" [см. приложение IV: Австрия, пункт 7].

VI. Выводы и рекомендации

21. После тщательного рассмотрения вопроса Комитет пришел к выводу, что это дело является самым серьезным из находившихся у него на рассмотрении дел о нарушении санкций, введенных Советом Безопасности против незаконного режима Южной Родезии как с финансовой точки зрения, так и с точки зрения числа и важности вовлеченных в это дело финансовых учреждений и промышленных корпораций.

22. Документы, которыми располагал Комитет, свидетельствуют о том, что различные крупные финансовые учреждения и промышленные компании принимали участие в предоставлении средств и обеспечении рынков для

6/ "Дойче банк, А.Г." (Федеративная Республика Германии); "Юропиэн америкэн файнэнс (Бермудские острова), лтд. ("ЮАФ" Бермудские острова) (за осуществление внешних сношений которого несет ответственность Соединенное Королевство; Юропиэн банкс интернэшнл (пти.), лтд. (Южная Африка); "Гетрако-Финметал, С.А.", (Швейцария); Хандельсгесельшафт ин Цюрих, А.Г. ("ХГЗ") (Швейцария); "Клекнер и компани" (Федеративная Республика Германии); "Нойенкиршер айзенверке, А.Г." (Федеративная Республика Германии); "Ферайникте Остеррайче айзен-унд сталверке актенгесельшафт (ВОЕСТ) (Австрия) и "Арнольд Вильгельм и ко." (пти.), лимитед (Южная Африка).

/...

для южнородезийского стального комплекса. При рассмотрении этих документов выяснилось, что в некоторых случаях компании знали о том, что эти сделки касаются Южной Родезии. Одним из важных последствий этих действий явилось укрепление финансово-промышленной структуры незаконного режима.

23. Следует отметить, что по своему типу и содержанию основная документация, которую получил Комитет в связи с этим делом (за исключением информации, предоставленной соответствующими правительствами), относится к числу самой исчерпывающей, подробной и обоснованной, которая когда-либо представлялась Комитету. Ноты, полученные от правительств Австрии и Федеративной Республики Германии, содержали информацию, которая оказалась полезной для подтверждения некоторых данных, имеющихся в распоряжении Комитета. Однако Комитет с глубоким сожалением отметил, что ответы других заинтересованных правительств не были столь полезны Комитету в рассмотрении и расследовании этого дела. Более того, Комитет до сих пор не получил необходимую подробную информацию о расследованиях, которые он просил правительства привести.

24. Члены Комитета пришли к выводу, что нет никаких оснований сомневаться в подлинности основной документации по этому делу. Ряд данных подтвердил этот вывод, особенно те факты, что ни один ответственный орган не оспаривал эти документы и что 18 августа 1972 года в Париже было действительно проведено решающее совещание, что г-н Макинтош (основной источник поступления этих документов) был осужден незаконным режимом к 14 годам тюремного заключения и что, как сообщается, агенты режима пытались воспрепятствовать публикации этой информации в лондонской газете "Санди таймс".

25. В свете вышеприведенных фактов, Комитет постановил довести это весьма важное дело о нарушениях санкций до сведения Совета Безопасности в форме специального доклада, представленного отдельно от ежегодного доклада.

26. Поэтому Комитет рекомендует, чтобы Совет Безопасности:

а) призвал соответствующие правительства

- i) эффективно и активно сотрудничать с Комитетом;
- ii) предоставлять подробную информацию о расследованиях, которые они провели и проводят;
- iii) проявлять в будущем особую бдительность с целью, в частности, не допустить, чтобы сталь, производимая в Южной Родезии, импортировалась в их территории;

б) предложить самому Комитету держать этот вопрос в поле зрения и постоянно информировать о нем Совет Безопасности.

/...

Приложение II

СООБЩЕНИЯ ПРЕССЫ

A. Сообщения прессы, опубликованные в "Санди таймс" в Лондоне
14 апреля 1974 года

ПРЕДЛОЖЕНИЕ РОДЕЗИИ В ОТНОШЕНИИ ОСУЖДЕННОГО
АНГЛИЧАНИНА

"Санди таймс" сообщила: "Не опубликовывайте секретный доклад и мы
сократим приговор"

Питер Вотсон и Брайен Мойнахан

Кеннет Макинтош, британский подданный, который только что начал отбывать пятилетнее заключение в исправительно-трудовом лагере в Родезии за "экономический шпионаж", передал газете "Санди таймс" секретные документы.

На прошлой неделе, когда "Санди таймс" готовила доклад по этим документам, в котором сообщалось о планируемой режимом Смита операции по уклонению от основных санкций, родезийцы направили в Лондон эмиссара с предложением к этой газете.

Предложение заключалось в следующем: если "Санди таймс" вернет документы и воздержится от публикации этого доклада, родезийские власти сократят приговор Макинтошу до 2,5 лет. Это предложение было отклонено газетой "Санди таймс". Сообщение о некоторых документах опубликовано сегодня на странице шесть, а на странице 14 содержится комментарий редакции.

Эти документы появились в трудное для режима Смита время. Они касаются расширения завода компании Родезион айрон энд стил компани ("РИСКО") в Квекве, который является одним из самых крупных проектов, осуществленных в стране с момента провозглашения независимости в 1965 году.

В документах сообщается, что с помощью международного займа, в соответствии с которым западногерманские компании могут покупать сталь, на эти цели было выделено 24 млн. фунтов стерлингов, несмотря на провозглашенные Организацией Объединенных Наций санкции. Средства поступили от швейцарской компании, которая получила их от американского банковского консорциума (в котором "Бритиш Мидлэнд бэнк" имеет 20 процентов акций). Пункты соглашения, предусматривающие политические осложнения, гласят, что в случае возникновения трудностей Родезия

/...

возместит швейцарской компании все расходы. В прошлую пятницу, после запросов "Санди Таймс", американский банк сообщил нам, что он передал свой заем в размере 12 млн. фунтов стерлингов швейцарской компании.

Если, после сообщения газеты "Санди Таймс" и реакции международной общественности, европейские правительства решат подкрепить санкций, Родезия будет вынуждена вернуть заем в размере 24 млн. фунтов стерлингов и - по крайней мере, в течение некоторого времени - будет располагать избытком стали, которая предназначается для покрытия займа и расширения заводов "РИСКО".

Кеннет Макинтош, 35 лет, работал заведующим отделом инвестиций "Нефико эксептенсиз лтд.", торгового банка Родезии. Он родился в Лондоне, получил образование в Шотландии и жил в Родезии в течение 10 лет. Его арестовали 19 января в Малави и нелегально доставили в Родезию, где в прошлом месяце при закрытых дверях состоялся суд над ним.

В соответствии с Законом Родезии о санкциях против шпионажа он признал себя виновным в преступлениях, и 3 апреля, когда ему был вынесен приговор, судья заявил, что он намеревался вывезти документы, которые могли "моментально" поставить под угрозу экономику Родезии.

В действительности, Макинтош уже направил часть документов своему родственнику Джемму Джеймсу Ниддрии, директору начальной школы в Абердеене. Г-н Ниддрия передал документы газете "Санди таймс".

Утром 4 апреля, спустя несколько часов после оглашения приговора, г-на Ниддрии посетил г-н Д.П.Р. О'Бейрн, который прилетел из Солсбери и назвался доверенным лицом Макинтоша. Г-н О'Бейрн заявил, что он не представлял интересы Макинтоша во время суда, но поддерживал своего коллегу, который был адвокатом Макинтоша, и он уполномочен передать предложение от заместителя министра юстиции Родезии. Г-н Ниддрии сообщил г-ну О'Бейрну, что документы находятся в редакции "Санди Таймс", и г-н О'Бейрн пришел в редакцию этой газеты, чтобы встретиться с нами - репортерами - и, позднее, с редактором.

Г-н О'Бейрн является партнером фирмы "Атерстоун энд Кук", адвокатской фирмы, которая защищала Макинтоша. Он путешествует с ирландским паспортом и все еще является членом ирландской коллегии адвокатов. В конце пятидесятых годов он выступал основным адвокатом в деле против Мау Мау в Кении. Он сообщил нам, что вскоре после вынесения приговора Макинтошу его вызвали для встречи с заместителем министра юстиции Родезии г-ном Бренданом Треси и офицерами органов безопасности.

Они сообщили ему, рассказал он, что Макинтошу могут быть предъявлены еще два новых обвинения. Первое касается дальнейшего преследования за укрытие документов, связанных с применением санкций, за что, как сообщил г-н О'Бейрн, Макинтош может получить еще пять или шесть лет. Второе обвинение может быть вынесено в соответствии с Положениями о валютном контроле Родезии.

Г-н О'Бейрн сообщил нам: "Судебные власти намекнули мне, что если документы будут возвращены и если в дальнейшем не будут освещаться вопросы, возникающие в этой связи, то в таком случае судебные власти не будут выдвигать этих обвинений. Если документы не будут возвращены, мне дали понять, что эти обвинения будут выдвинуты".

Впоследствии, на этой первой встрече, в которой также принимал участие родственник Макинтоша, г-н Ниддрие, было заявлено, что сокращение нынешнего срока заключения Макинтоша возможно.

Г-н О'Бейрн сообщил нам, и позднее подтвердил это редактору, что при максимальном снижении приговора, которое может допустить правительство Солсбери, Макинтош, тем не менее, должен будет отбыть в заключении 2,5 года. "Считается, что он слишком много знает о том, что потенциально препятствует его освобождению ранее этого срока", - сказал г-н О'Бейрн. В сущности, это сократит приговор на 10 месяцев, поскольку Макинтош, при хорошем поведении, может надеяться снизить свой пятилетний срок заключения до трех лет и четырех месяцев.

Помимо этого г-н О'Бейрн сообщил, что осуществление этого предложения также зависит от того, удастся ли газете "Санди таймс" убедить министерство иностранных дел не предпринимать дальнейших шагов (поскольку "Санди таймс" уже информировала министерство иностранных дел).

Г-на О'Бейрна спросили, могут ли быть даны письменные гарантии о сокращении срока заключения или официальное заявление об этом. Он ответил, что у него нет полномочий делать такое предложение.

Редактор "Санди таймс" сказал г-ну О'Бейрну, что в любом случае газета не может вступить в сделку подобного рода.

* * *

АНГЛИЧАНИН В ТЮРЬМЕ СОЛСБЕРИ

Кеннет Макинтош родился в Лондоне 4 апреля 1938 года. Обучался он в Инвернесе и Абердеене.

/...

До 1963 года он работал в "Клайдсдейл бэнк лимитед", а последние три года в отделении на Пиккадилли серкес. В 1963 году он повстречался со своей женой Анной, которая работала в Лондоне медицинской сестрой. Она родилась в Ндоле, Замбия, однако большую часть своей жизни провела в Кейптауне. Макинтош получил работу в "Недбэнк лтд." в Кейптауне и переехал туда в сентябре 1963 года. Они поженились в начале 1964 года. Сейчас у них четверо детей в возрасте 9, 7, 2-х лет и один ребенок в возрасте 9 месяцев.

В середине 1964 года Макинтош был переведен в "Родезиан бэнкинг корпорейшн".

Его хорошо знают и уважают в финансовых кругах Родезии. Он был секретарем "75" - клуба молодых бизнесменов, - а также энергичным организатором футбольных матчей.

Однако, находясь в длительном отпуске в Англии, Макинтош решил не возвращаться в Родезию.

Он получил должность, предложенную "Бэнк оф Монреаль" в Ванкувере, и оставил работу в Солсбери в ноябре прошлого года, его отставка вступила в силу с 15 января этого года. За пять дней до этой даты он был вызван в "Резерв Бэнк оф Родезиан" для того, чтобы ответить на ряд вопросов, касающихся "некоторых нарушений, связанных с валютным контролем". Ему было дано 24 часа на то, чтобы дать подробные объяснения службе безопасности.

На следующее утро, до истечения контрольного времени, он сел на первый самолет, улетающий в Малави, оставив свою жену и детей в Солсбери. Хотя он благополучно прибыл в Блантайр, он не учел существования в Малави особого филиала или "специального соглашения между Малави и Родезией". Несколькими днями позже он был арестован и доставлен в тюрьму Солсбери.

ДОКУМЕНТЫ, СОДЕРЖАЩИЕ САНКЦИИ ПО БОРЬБЕ С КОНТРАБАНДОЙ,
СООБЩАЮТ О СЕКРЕТНЫХ ПЕРЕГОВОРАХ И СДЕЛКАХ В МИЛЛИОН ДОЛЛАРОВ

Питер Вотсон и Брайен Мойнахан при содействии с
нашими зарубежными сотрудниками

Накануне рождества прошлого года Кеннет Макинтош отправил из Солсбери посылку, которая, возможно, нанесла наибольший ущерб Родезии с момента одностороннего провозглашения независимости. Она была направлена - открытой почтой - его родственнику, г-ну Джеймсу Ниддрие, директору начальной школы Крайгхилл в Абердеене. Каждая страница документов в этой посылке содержала государственные секреты Родезии.

Железо и сталь настолько важны для экономики Родезии, что регистрируется любая информация, касающаяся их производства. Однако документы, которые Макинтош послал в Абердеен, содержали подробности Дерзкого плана увеличения более чем в два раза производства железа и стали в Родезии.

Несмотря на санкции Организации Объединенных Наций, которые запрещают государствам-членам торговать с незаконным родезийским режимом, в документах сообщается о плане, который включает в себя:

- 1) сбор иностранными банками различной валюты на сумму 12 млн. фунтов стерлингов для финансирования расширения производства;
- 2) участие трех европейских сталелитейных компаний, одна из которых должна строить новый завод, а остальные - покупать излишки стали.

Макинтош работал в Солсбери заведующим отдела инвестиций в торговом банке, носившем название "Нефикро эксептенсиз лтд.". Это один из родезийских банков, который помогал в получении иностранных займов. Как таковой, он играл лишь вспомогательную роль, однако этот банк получал подробные сообщения о плане расширения производства. Макинтош тайно скопировал соответствующие документы.

Эти документы показывают, что данный план был впервые разработан в начале 1972 года. 5 марта того года г-н Дж.С. Давидсон, помощник управляющего другого родезийского торгового банка, "Родезиан эксептенсиз лтд.", подписал "строго секретную" памятную записку с изложением этого плана, адресованную банку "Нефикро".

В памятной записке сообщалось, что компания "Родезиан айрон энд стил корпорейшн" ("РИСКО") начала разрабатывать программу расширения производства с целью увеличения добычи стали с 410 000 тонн в год до 1 млн. тонн в год.

В последующие несколько месяцев был разработан подробный план финансирования этого проекта и 4 августа того года (1972) г-н Л. П. Норманд, директор-управляющий "Родезиан эксептенсиз", направил письмо, помеченное грифом "секретно", г-ну Н. Брюсу, управляющему Резервного банка Родезии (банку, аналогичному Банку Англии). Он сообщил подробности о "плане РИСКО", где говорилось, что "финансирование из-за границы" должно составить сумму в размере 24 млн. фунтов стерлингов от общей суммы (12 млн. фунтов стерлингов - из банков). Это составило приблизительно $\frac{2}{3}$ общей стоимости реализации плана. Остальную часть намечалось покрыть с помощью родезийских банков и средств, отпущенных на строительство строительными организациями Южной Африки.

В памятной записке, приложенной к этому письму, впервые были упомянуты иностранные финансовые круги.

Новый завод должна была строить крупная австрийская компания. Крупная сталелитейная корпорация в Западной Германии должна была покупать излишки производимой стали. А два банка - один швейцарский, один австрийский - должны были выделить деньги на строительство нового завода.

Австрийская компания, расположенная в городе Линц, называется "ВОЕСТ" ("Ферайникте Остеррайче айзен-унд стальверке актенгесельшафт"), и она должна была финансировать строительство нового завода стоимостью в 8 млн. фунтов стерлингов. Западногерманской компанией являлась "Нойенкиршер айзенверк", одна из самых крупных сталелитейных компаний в Сааре. Эта компания согласилась предоставить авансовые платежи в размере 3,5 млн. фунтов стерлингов в виде гарантий.

Швейцарский банк должен был предоставить заем в размере 8 млн. фунтов стерлингов, а австрийский банк "Гироцентральный", Вена, предоставлял 2 млн. фунтов стерлингов.

Тем временем консорциум родезийских банков сообщил о том, что он обещал гарантировать иностранные займы. Этими банками являлись "Барклиз бэнк интернэшнл", "Стэндард бэнк", "Нефикро" и "Родезиан аксептенсиз". Отделение "Барклиз интернэшнл" в Лондоне и "Стэндард бэнк" отметили, что с момента одностороннего провозглашения независимости они ничего не слышали о гарантиях, предоставляемых или контролируемых, их филиалами в Родезии.

Совещание I3 групп в Париже

Основной план финансирования проекта получил одобрение 8 августа 1972 года от управляющего Резервного банка Родезии. После этого участие иностранных предприятий активизировалось, и, по-видимому, все больше иностранных организаций стали принимать участие в этом деле.

В конце того месяца, согласно последующей памятной записке г-на Дж. С. Давидсона из "Родезиан аксептенсиз", еще одна западно-германская сталелитейная корпорация, компания "Клекнер" из города Дуйсберга и крупный западногерманский банк присоединились к реализации этого плана, приняв участие в совещании, проходившем в Париже в пятницу 18 августа. В документах говорится, что на этом совещании присутствовали представители I3 организаций и именно на этом совещании были впервые обсуждены комплексные соглашения, необходимые для привлечения иностранной валюты в Родезию косвенным путем, тогда же стороны пришли к соглашению о проведении мер по уклонению от санкций.

В связи с провозглашением Организацией Объединенных Наций санкций, все компании, присутствовавшие на этом совещании, действовали бы незаконно, если бы они непосредственно помогали осуществлению родезийского проекта - за исключением швейцарских и южноафриканских компаний. (Швейцария не является членом Организации Объединенных Наций, а Южная Африка специально отвергла санкции Организации Объединенных Наций).

На данной стадии, согласно документам, появились еще три новые организации, и они явственно фигурируют в последующих документах. Этими организациями были:

* "Юропиен американ файненс (Бермуда) лтд.", филиал "Юропиен американ бэнкинг", который является нью-йоркским банком и совместно управляется шестью европейскими банками, включая английский "Мидленд бэнк".

* "Юропиен бэнкс интернэшнл", административное отделение "Юропиен американ бэнкинг" в Брюсселе, которое имеет своего представителя в Иоганнесбурге; и

* "Хандельсгесельшафт ин Цюрих А.Г.", швейцарская торговая компания, которая упоминается в документах под названием "ХГЗ".

Как говорится в памятной записке, на парижском совещании этих и других групп была достигнута договоренность, что роль компании "ВОЕСТ" останется неизменной: она будет строить предприятия на сумму 8 млн. фунтов стерлингов.

"Юропиен американ файненс (Бермуда) лимитед" предоставит заем в размере 12 млн. фунтов стерлингов в разных валютах компании "РИСКО" через посредство "Хандельсгесельшафт" из Цюриха. Обеспечение займа должно было быть гарантировано двумя немецкими сталелитейными фирмами: "Ноихенкиршер" и "Клекнер", которые согласились покупать излишки родезийской стали.

В докладных записках к документам указывается также, что эти две немецких фирмы просили фирму "РИСКО" рассмотреть вопрос о предложении им акций родезийской фирмы, "когда станет юридически возможно сделать это".

Спустя три недели, 14 и 15 сентября, состоялось совещание в Редклиффе, в Родезии, для обсуждения деталей по обеспечению займа. В городе Редклифф проживает К. К. Е. Кун, являющийся директором-управляющим компании "РИСКО". Судя по документам, на этом совещании в числе других, присутствовали некий доктор Фукс, который, как было написано в сопроводительном письме, представлял швейцарскую торговую компанию "ХГЗ"; г-н Клаус Люботта, представляющий "Юропиен американ файненс"; и г-н Кун - представитель "РИСКО".

В протоколах совещания отмечается, что соглашения подлежали окончательному оформлению, при этом швейцарская фирма "ХГЗ" закупит 100 000 тонн стали у компании "РИСКО" в 1973-1974 годах и после этого будет закупать по 400 000 тонн в год в течение пяти лет. Они будут "перепродавать" эту сталь двум немецким сталелитейным компаниям, взимая при этом комиссионные вознаграждения.

На этом этапе появилось новое название в швейцарском списке. В октябре 1972 года была зарегистрирована компания под названием "Феметко", с адресом правления в городе Цуг, около Цюриха (вместе с 5 000 других). Мы установили, что у компании "Феметко" и у компании "ХГЗ" один и тот же директор-управляющий - доктор Рольф Эгли. Банковский заем, выделенный "Юропиен американ файненс", был скорее предоставлен компании "Феметко", чем непосредственно компании "ХГЗ".

"Благодаря богу, мы вычеркнули это из наших книг".

До настоящего времени весь материал был составлен на основе документов. Кроме того, мы обратились к руководящим лицам, названным в документах, и попросили их выступить с замечаниями. Газета "Санди Таймс" посвятила последние три недели этой проверочной работе, которая привела к удивительным результатам.

22 марта в Нью-Йорке мы беседовали с г-ном Клаусом Джэкобсом - управляющим компании "Юропиен Американ бэнкинг", контролирующей компанию "Юропиен Американ фэйненс", которая, как отмечено в документах, предоставила деньги. Он подтвердил, что его компания предоставила заем в размере 12 млн. фунтов стерлингов швейцарской компании "Феметко" в городе Цуг.

В Лондоне "Мидлэнд бэнк", который имеет 20 процентов акций в "Юропиен Американ бэнкинг", также подтвердил этот заем компании "Феметко". Однако остается спорным то, что случилось с шаймом после этого.

Г-н Брус Смит, управляющий заграничным отделом "Мидлэнд бэнк" говорит, что политика банка направлена на то, чтобы не соглашаться на предоставление займа, что, как стало известно, является нарушением санкций или могло бы, возможно, привести к их нарушению. Г-н Дж. Хендли, директор, говорит, что заем явился простым трансфертом в Швейцарию.

Г-н Джэкобс сказал, что деньги были выплачены где-то в 1972-1973 годах от имени "каких-то немецких и австрийских сталелитейных компаний самого высокого качества". Он также сказал, что он принимал участие в переговорах, однако он не спрашивал, для чего были нужны деньги. Он сказал, что знает некоторых из людей, упомянутых в документах Макинтоша, но отрицал, что ему известно что-либо о состоявшихся совещаниях.

Г-н Джэкобс также отмечает, что он "никогда не слышал о "Хандельсгесельшафт". /"ХГЗ" - Швейцарская торговая компания/. Заем был предоставлен компании "Феметко", которая известна нам". Мы спросили г-на Джэкобса, знает ли он доктора Эгли, который является управляющим-директором обеих компаний: "ХГЗ" и "Феметко". Он сказал, что он "не может припомнить".

На следующий день после нашей первой беседы с г-ном Джэкобсом нам позвонил Казимир Джоханнес, принц Зайна-Виттгенштейна-Берлебурга. У принца Виттгенштейна есть коллега по деловым вопросам - доктор Фукс, который, как сказано в документах, ездил на встречу с родезийским главой сталеплавильного предприятия от имени компании "ХГЗ".

Принц, который звонил нам из Германии, сказал, что он звонит от имени г-на Джэкобса, его старого друга, и спросил, может ли он помочь нам "разобраться в данном вопросе". Принц Виттгенштейна заявил, что он знает доктора Эгли - человека, которого не мог припомнить г-н Джэкобс. Позднее он признал, что он знает компанию "ХГЗ", швейцарскую фирму, о которой не слышал г-н Джэкобс.

В прошлую пятницу - спустя две недели после наших первых бесед с г-ном Джэкобсом и принцем - г-н Джэкобс позвонил в нашу контору в Нью-Йорке и сказал: "После ваших распросов мы провели расследование. С такой ситуацией мы не хотели быть связаны. Мы потребовали, чтобы заем был выплачен обратно, что и было сделано на этой неделе. Банк вышел из этого. Благодаря богу мы вычеркнули это из наших книг. И капитал, и проценты были выплачены обратно полностью одним европейским банком, который я вам не буду называть, действовавшим от имени компании "Феметко".

2 апреля мы поехали в Цюрих, чтобы распросить другого человека, упомянутого в секретных документах, - доктора Эгли, директора-управляющего обеих компаний: "Феметко" и "Хандельсгесельшафт" ("ХГЗ"). Мы встретились с ним в его кабинете, выходящем окнами на озеро, где он сказал нам: "Господа, будьте очень осторожны. То, что вы делаете, - очень опасно".

Доктор Эгли заявил, что у него не было инструкций от "его клиентов" разговаривать с нами. Выяснилось, что под его "клиентами" он имел в виду те две компании, в которых он является директором-управляющим.

Его замечания в отношении документов, на одном из которых стояла подпись кого-то, представляющего одну из его компаний, сводились к тому, что они-де являются поддельными и что, по его мнению, его компании были выбраны, вероятно, родезийцами в качестве подставных компаний с целью скрыть другие компании, фактически осуществляющие сделку.

К тому времени, когда г-н Джэкобс позвонил нам в прошлую пятницу и сказал, что он больше не желает быть связанным с займом компании доктора Эгли, нам сообщили, что доктор Эгли уехал отдыхать и кататься на лыжах и что он отсутствует и не может сделать никаких замечаний.

Так обстояло дело с банковской стороной. Затем мы обратились к сталелитейным компаниям. Обе немецкие сталелитейные компании отрицали свое участие в проекте.

Доктор Клаус Экарт, секретарь правления директоров компании "Нойенкиршер", сказал, что он не помнит и не знает ни о какой сделке с компанией "РИСКО". Он добывил: "Я знаю, что мы рассматривали вопрос о покупке стали у заграничных производителей после реорганизации нашей собственной фирмы, которая будет завершена только в конце этого года. Возможно, кто-либо упоминал, что в Родезии строится сталелитейное предприятие и что их продукция может быть полезной для нас в смысле замены существующих поставщиков. Я предполагаю, что, возможно, банк предложил нам сделку во время одного из приемов. Но, во всяком случае, эта идея не осуществилась".

Он позвонил еще раз через час, чтобы официально сообщить об абсолютном отрицании того, что компания как-то связана с этим.

Другая немецкая сталелитейная фирма "Клекнер" передала нам "категорическое отрицание того, что она когда-либо имела беседы в отношении и по поводу "Родезиан айрон энд стил".

Директора фирмы "ВОЕСТ" - австрийской фирмы, которые, как явствует из документов, договаривались о строительстве предприятия, также отрицали, что компания выполняет какой-либо заказ для компании "РИСКО" "ни непосредственно, ни через какую-либо промежуточную фирму". Они сообщили, что было бы "по существу невозможно" для них преднамеренно нарушать санкции Организации Объединенных Наций, потому что австрийская сталелитейная промышленность национализирована. Они также заявили, что документы "должно быть, поддельные".

Высокопоставленный директор "Гироцентральный" - австрийского банка, упомянутого в документах, признал в беседе с корреспондентом газеты "Санди Таймс", что совещание действительно имело место в Вене в мае 1972 года, на котором присутствовали, по крайней мере, представители "Гироцентрального" и "ВОЕСТ", и что перед совещанием фирма "ВОЕСТ" отметила, что в недалеком будущем ожидается крупный заказ от "Родезиан айрон энд стил корпорейшн", который будет включать новую доменную печь, использующую систему ЛД, запатентованную фирмой "ВОЕСТ".

Директор банка "Гироцентральный" сказал нам, что на этом совещании его банк сообщил другим участникам о том, что по политическим причинам - и в частности, потому что Курт Вальдхайм, австриец, является Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций - они не будут предоставлять какую-либо финансовую гарантию. И из документов явствует, что "Гироцентральный" больше не принимала участия в переговорах.

Неприятный пункт в соглашении

Но никто не может отрицать того, что предприятие "РИСКО" в Кве-Кве (Родезия) расширилось. Поскольку предприятие пришлось импортировать, - в Родезии нет промышленности по оснащению сталелитейных предприятий, - должно быть, потребовалась большая сумма иностранной валюты, откуда бы она ни поступила.

Однако родезийцы потеряют многое в результате разоблачений в документах Макинтоша. В ноябре 1972 года "заграничные поручители" на заем в размере 12 млн. фунтов стерлингов, очевидно, настаивали на включении статьи, связанной с "политическим риском", в соглашение о предоставлении займа. Родезийцы неохотно приняли эту статью - последнюю статью в соглашении - и она была предметом продолжительного обсуждения. Однако, в конце концов, у них не было выбора.

/...

В этой статье во всех ее пятнадцати пунктах, по существу, указывается, что, если в какое-либо время в течение срока действия займа возникнет ситуация, связанная с риском, то "Феметко" (швейцарская компания) имеет право потребовать немедленной выплаты всего остатка капитала, неуплаченного к тому времени, вместе с процентами. Риск будет существовать, если возникнут политические, экономические, военные или финансовые нарушения, "которые создадут серьезную угрозу возникновения реальных и длительных финансовых убытков "Феметко" или невозможность передачи их этой компании".

Сегодняшние разоблачения происходят в критический для родезийцев момент. Излишки стали, произведенной в соответствии с займами, вскоре начнут поступать в больших количествах - однако, если национальные правительства создадут препятствия для своих компаний, в результате чего они не смогут получить сталь, они все же смогут получить обратно свои деньги от родезийцев. Поэтому на каком-то этапе родезийцы потеряют 12 млн. фунтов стерлингов в иностранной валюте и останутся с тысячами тонн стали, которую они не смогут продать. Принятое в пятницу решение о выходе "Юропиен американ банк" из числа участников будет выглядеть зловещим предзнаменованием в Солсбери.

И это, вероятно, является истинной причиной того, почему родезийцы так настойчиво пытались помешать гласности.

* * *

ИГРА В САНКЦИИ

Сегодня мы публикуем документы, которые описывают крупную операцию в международном пиратстве. В них перечислено несколько европейских фирм, сотрудничающих с Родезией с целью удвоить масштабы родезийской сталелитейной промышленности вопреки духу резолюции Организации Объединенных Наций о применении санкций. В число этих компаний входит национализированная австрийская сталелитейная компания, немецкие производители стали и швейцарские торговые компании. В документах представлено соглашение с целью финансирования и строительства сталелитейного предприятия и покупки его продукции в масштабах, которые существенно могли бы улучшить экономику Родезии и обеспечить ее иностранной валютой. Некоторые из фирм полностью отрицали осведомленность о сделке, другие препятствовали усилиям, направленным на ее расследование. Но уже в конце этой недели, узнав, для каких целей предназначались эти деньги, один из самых крупных финансистов - "Юропизен Америкэн бэнк", который частично принадлежит "Мидлэнд бэнку", изъяс свой заем в размере 12 млн. фунтов стерлингов.

Всякие сомнения в отношении характера и важности этого обхода санкций были перечеркнуты попыткой родезийского правительства замать это дело. Сюда прибыл эмиссар, который, в обмен на согласие не предавать огласке это дело, предложил сократить срок приговора человеку, посланному из Родезии изобличающие документы - Кеннету Макинтошу. Десять дней назад г-н Макинтош, британский подданный, был заключен в тюрьму на пять лет за нарушение родезийских законов о безопасности. Руководители из Солсбери предложили нам не немедленное освобождение Макинтоша, а просто сокращение наполовину его приговора до двух с половиной лет.

Г-н Макинтош, предоставив эти доказательства, оказал миру большую услугу. Однако это такая услуга, которая может быть завершена только в соответствии с его намерениями, путем гласности и последующих действий, вызванных этой гласностью со стороны правительства. Родезийское предложение возложило на нас моральное обязательство рассмотреть вопрос об утаивании этой истории, особенно ради жены и детей г-на Макинтоша. Однако согласие пойти на это вынудило бы нас сделать два важных предположения. Первое заключается в том, что людям из Солсбери можно доверять; однако это предположение не подтверждается фактами. Второе заключается в том, что ради предположительной и значительно запоздавшей свободы одного человека было бы правильно скрыть доказательства, которые могли бы принести материальную пользу миллионам родезийских африканцев, в интересах которых применяется политика санкций.

Ни одно из предположений не оказалось приемлемым, и поэтому мы решили предать дело огласке. Если бы мы не сделали этого, у Министерства иностранных дел по-прежнему была бы возможность использовать эту историю, о которой мы, естественно, сразу проинформировали его, в своих интересах, задолго до родезийского предложения не предавать это дело огласке; г-н Макинтош, хотя и совершенно своеобразная личность, присоединился к Юдит Тодд, Битару Нисванду и другим заложникам в британо-родезийских отношениях. Тревога за его участь должна быть прежде всего принята во внимание при оказании давления во всех последующих отношениях между правительствами. Между тем от Министерства иностранных дел и Организации Объединенных Наций зависит решение вопроса о том, чтобы, с некоторым нажимом, предложить Бонну и Вене провести расследование деятельности деловых кругов в рамках их юрисдикции.

* * *

В. Сообщения печати, опубликованные в газете "Таймс",
в Лондоне, 25 апреля 1974 года

СТАЛЕЛИТЕЙНЫЕ ПРЕДПРИЯТИЯ РОДЕЗИИ ЭКОНОМИЧЕСКИ ПОЧТИ
САМОСТОЯТЕЛЬНЫ

От нашего корреспондента, Солсбери, 24 апреля

Проекты по исследованию, проектированию и строительству стоимостью в несколько миллионов фунтов стерлингов были осуществлены "Родезиан айрон энд стил компани". Компания сообщила о деталях развития с очевидной целью показать, что недавние разоблачения в газете "Санди Таймс" по поводу нарушения санкций старшими чиновниками компании в тайном стоворе с западногерманскими, швейцарскими и австрийскими бизнесменами не обязательно приведут к задержке роста организации.

Президент г-н Е.С. Ньюсон сказал, что несколько проектов общей стоимостью от 3 млн. родезийских долларов (2 130 000 фунтов стерлингов) до 4 млн. родезийских долларов (2 840 000 фунтов стерлингов) полностью проектируются и сооружаются работниками компании. В настоящее время компания стала в значительной степени экономически самостоятельной. Одним из главных событий явилось улучшение доменного производства, в результате чего производство жидкого чугуна возросло на 70 процентов, и ежедневная производительность только главной доменной печи составляет в настоящее время около 930 тонн.

Г-н Ньюсон сообщил, что за последние годы местный персонал работал и улучшил секторы компании и что расходы больших сумм ценной иностранной валюты были оправданы последними производственными показателями. То, чего они добивались перед лицом трудностей, возможно, и не относится к категории чудес, однако это представляет "крупный вклад в непрерывное расширение родезийской экономики".

/...

Приложение II

КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ДЕЛЕГАЦИЕЙ
СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА 19 АПРЕЛЯ 1974 ГОДА,
И ОТДЕЛЬНЫЕ НАИБОЛЕЕ ВАЖНЫЕ ДОКУМЕНТЫ

А. КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ДЕЛЕГАЦИЕЙ
СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА 19 АПРЕЛЯ 1974 ГОДА

Планы финансирования извне проекта по расширению производства
"Родезиан айрон энд стил компани лтд. (РИСКО)"

1. Имеющаяся у Комитета Совета Безопасности, созданного во исполнение резолюции 253 (1968) по вопросу о Южной Родезии, информация, большая часть которой находится в форме фотокопий проектов соглашений, представляет только часть документов, которые, если они проверены, являются основным свидетельством нарушений международных санкций.

2. В имеющихся у Комитета документах описываются соглашения о финансировании расширения производства "Родезиан айрон энд стил компани лтд. (РИСКО)" и о покупке ее продукции в таких размерах, что это может существенно способствовать развитию экономики Южной Родезии и увеличению ее запасов иностранной валюты. Документы свидетельствуют о том, что в середине 1972 года были составлены планы о расширении завода "РИСКО", для чего было выделено 68,5 млн. родезийских долларов I/. Эта сумма должна быть распределена следующим образом:

	Родезийские доллары (миллионы)
Финансирование по контрактам	30,0
Иностранные займы	22,0
"РИСКО"	16,5
	<hr/>
Всего	68,5

I/ По валютному курсу 1972 года родезийский доллар был равен 1,475 долл. США, а 1973 года - 1,709 долл. США.

3. Документы свидетельствуют о тесном сотрудничестве нескольких фирм с Южной Родезией, что противоречит положениям резолюций о санкциях Организации Объединенных Наций. Документы показывают, что первоначально план состоял в следующем:

a) Крупная сталелитейная компания Федеративной Республики Германии "Нойенкирхер айзенверк" должна была купить дополнительно произведенную сталь и согласилась выплатить авансом 6 млн. родезийских долларов в виде гарантии;

b) Австрийская компания "Ферайнихте Остеррайхише айзен-унд (стальверке) актенгесельшафт (ВОЕСТ)" из Линца должна была финансировать строительство нового завода стоимостью 16,1 млн. родезийских долларов;

c) Австрийский банк "Гироцентральный" из Вены должен был предоставить 3,7 млн. родезийских долларов;

d) Швейцарский банк "Хандельскредит-банк, А.Г." должен был предоставить 13,3 млн. родезийских долларов.

4. В августе 1972 года в планы, по-видимому, были внесены поправки. Общая стоимость была оценена в 63,5 млн. родезийских долларов, а потребности в финансировании извне - в 42,5 млн. родезийских долларов. План, подробное изложение которого содержится в документе, предназначался на:

a) финансирование по контрактам в размере 13,8 млн. родезийских долларов от "Ферайнихте Остеррайхише айзен-унд (стальверке) актенгесельшафт (ВОЕСТ)";

b) авансовые платежи в размере 9,3 млн. родезийских долларов от "Гетрако-Финметал С.А." и "Нойенкирхер айзенверк" (в виде гарантии);

c) займы в размере 17 млн. родезийских долларов от "Гироцентральный" и "Нойенкирхер айзенверк" (в виде гарантии);

d) необеспеченный заем в размере 2,3 млн. родезийских долларов от "ВОЕСТ".

Финансирование извне представляет собой около двух третей общей стоимости схемы. Остальная часть должна была быть покрыта средствами, предоставляемыми строительными обществами из Южной Африки, а также за счет овердрафта в Родезии. На основании этих последних цифр были подсчитаны как чрезмерные, так и недостаточные расходы.

В документах отмечается, что родезийский режим, а также управляющий Резервного банка Родезии в Солсбери утвердили эту схему.

5. Из документов следует, что на заседании в Париже (Франция) 18 августа 1972 года присутствовали представители финансовых учреждений и компаний, которые могли бы стать участниками финансового соглашения, а также представители заинтересованных банков и компаний (включая РИСКО) из Южной Родезии. Именно тогда стороны обсудили вопрос о необходимости косвенным образом обеспечить Родезию иностранной валютой и договорились о комплексных соглашениях в этом отношении. Имеются сведения, что на заседаниях в Париже присутствовали представители следующих 13 организаций:

<u>Название организации</u>	<u>Страна</u>
Дойче банк, А.Г.	Федеративная Республика Германии
Юропиен американ файненс (Бермуда), Лтд. (ЕАФ)	Бермудские острова (Соединенное Королевство)
Юропиен бэнкс интернешнл (Пти.) Лтд.	Южная Африка
Ферайнигте Остеррайхише айзен-унд стальверке актенгесельшафт (ВОЕСТ)	Австрия
Клекнер энд компани	Федеративная Республика Германии
Нойенкиршер айзенверк, А.Г.	Федеративная Республика Германии
Хандельсгесельшафт ин Цюрих, А.Г. (ХГЗ)	Швейцария
Арнольд Вильгельм энд К ^о (Пти.), Лтд.	Южная Африка
Гетрако-Финметал, С.А.	Швейцария
Резервный банк Родезии	Южная Родезия
Стандард бэнк, Лтд.	Южная Родезия
Родезиан аксептенсиз, Лтд. (РАЛ)	Южная Родезия
РИСКО	Южная Родезия

6. Известно, что в Париже обсуждался вопрос о финансовых условиях, связанных с проектом по расширению РИСКО, и по этому вопросу было достигнуто соглашение. Они в кратком виде выглядят следующим образом:

<u>Финансирование</u>	<u>Родезийские доллары</u>
A. <u>Внешнее</u>	
а) ВОЕСТ	
i) финансирование по контрактам	13 800 000
ii) продление условий в отношении скользящих цен, фиксированного процента и платежей за доставку	<u>2 000 000</u>
Всего ВОЕСТ	15 800 000
б) Займы	
i) обеспеченные	
а. ЕАФ через ХГЗ	19 333 000
б. ХГЗ (гарантия ВОЕСТ)	<u>3 667 000</u>
Всего обеспеченные	23 000 000
ii) необеспеченные	
Гетрако-Финметал, С.А.	<u>3 333 000</u>
Всего займы	<u>26 333 000</u>
Всего внешнее финансирование	<u>42 133 000</u> -----
B. <u>Внутреннее</u>	
а) Овердрафты	
i) Стэндрд бэнк, лтд.	6 000 000
ii) Барклиз бэнк интернэшнл, лтд.	<u>6 000 000</u>
Всего овердрафты	12 000 000

<u>Финансирование</u>	<u>Родезийские доллары</u>
b) Финансирование жилищного строительства	
i) Саус Африка мьючуэл	2 400 000
ii) Централ африкен билдинг сесаити	I 200 000
iii) Фаундерс билдинг сесаити	I 200 000
	<hr/>
Всего на финансирование жилищного строительства	4 800 000
c) Поток денежной наличности (покрытие нехватки)	3 867 000
	<hr/>
Всего внутреннее финансирование	20 667 000
	<hr/> <hr/>
Итого финансирование	62 800 000
	<hr/> <hr/>

7. Финансирование по контрактам и т.д. средствами ВОЕСТ должно было быть обеспечено гарантией "Стэндард бэнк, Лтд.". В документах также отмечается, что "Юропиен-Американ Файненс" (Бермуда), Лтд. ("ЕАФ") должна была предоставить обеспеченные мультивалютные займы через "ХГЭ" в размере 29,3 млн. родезийских долларов, т.е. 19,3 млн. родезийских долларов. Заем должен был быть гарантирован со стороны "Нойенкиршер" и "Клекнер" пропорционально тому количеству стали, которую эти компании должны были закупить по контрактам. В свою очередь, "ХГЭ" должна была предоставить заем "РИСКО" под гарантии родезийских банков. Основные условия мультивалютного займа размером 19,3 млн. родезийских долл. были следующими:

- a) Заем предоставляется в течение двух лет в период с октября 1972 года по октябрь 1974 года;
- b) Заем погашается 10 равными полугодовыми взносами, начиная с 1975 года и кончая не позже декабря 1980 года;
- c) Стоимость валюты выражается в долларах США, но заем может быть предоставлен и в других валютах;
- d) Размер взимаемого процента на один процент превышает ставку "Лондон Юро карренси Интербэнк";

е) Согласие и юрисдикция: заемщик соглашается с тем, что любое правовое действие или поступок в отношении соглашения могут быть переданы на разбирательство в суды страны заемщика или штата Нью-Йорк или Соединенных Штатов Америки за Южный округ Нью-Йорка в зависимости от того, что выберет "ЕАФ".

8. В документах указывается, что "Клекнер" и "Ноенкиршер" просили "РИСКО" рассмотреть вопрос о предоставлении им возможности закупить часть акций "РИСКО", когда это станет возможным с правовой точки зрения.

9. Имеющиеся у Комитета документы, датированные следующим числом, показывают, что заем "ЕАФ" должен был быть передан от "ХГЗ" для "Феметко" (Швейцария) вместе с дополнительным отдельным займом в размере 5,5 миллионов долларов США. Кроме того, в документах отмечается, что в целях удовлетворения официальных лиц в Швейцарии было признано необходимым использовать одну из южноафриканских компаний, с тем чтобы она заняла средства у "Феметко" и предоставила их "РИСКО". Соответственно, вновь зарегистрированная южноафриканская компания "Саус африкен стил корпорейшен (Пти.) лимитед" должна была взять на себя ответственность за переправление средств для "РИСКО". Впоследствии название этой компании, по-видимому, изменилось на "Сазерн Трансвааль стил (Пти.) лимитед". Основные условия займа, который "Феметко" предоставило для "Сазерн Трансвааль стил", похожи на условия займа "ЕАФ" для "ХГЗ/Феметко", однако основная разница заключается в том, что процентная ставка была на 2 процента выше соответствующей ставки "Лондон Юро карренси интербэнк".

10. В документе за октябрь 1973 года упоминается, что в результате инспекции на месте выяснилось, что работа по проекту успешно продвигается. На место прибывают материалы и оборудование, и уже началось строительство некоторых крупных частей завода.

В. ОТДЕЛЬНЫЕ НАИБОЛЕЕ ВАЖНЫЕ ДОКУМЕНТЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ ДЕЛЕГАЦИЕЙ
СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА 19 АПРЕЛЯ 1974 года

Документ 1

Записка для информации о "Мерчент бэнк оф Сентрал Африка лимитед и
Нефикро аксептенсиз лимитед" от 15 марта 1972 года

ЗАПИСКА ДЛЯ ИНФОРМАЦИИ О:

"МЕРЧЕНТ БЭНК ОФ СЕНТРАЛ АФРИКА ЛИМИТЕД"

"НЕФИКРО АКСЕПТЕНСИЗ ЛИМИТЕД"

СТРОГО КОНФИДЕНЦИАЛЬНО

РИСКО

1. "РИСКО" продолжает расширение проекта, оцениваемого в 68 474 000 родезийских долларов. Оценки время от времени колеблются, но именно на основе этой последней цифры будут подсчитаны чрезмерные и недостаточные расходы.

2. Этот проект даст возможность увеличить производство с 410 000 тонн до 1 000 000 тонн в год. Что касается продажи дополнительной продукции, то контракты подписаны не были, однако в связи с увеличением продукции на 350 000 тонн, от потребителей были получены "предложения", в которых указывалась цена в размере 71 доллар за тонну.

3. Финансовые средства представляются примерно в следующих объемах, хотя точные данные на этой стадии еще не получены:

финансирование по контрактам	30 000 000 долл.
иностранные займы	22 000 000 долл.
РИСКО	16 474 000 долл.

Всего: 68 474 000 долл.

Таблицы о потоке наличных денег указывают на то, что РИСКО потребует значительный местный овердрафт, и мы полагаем, что с одобрения Резервного банка Родезии "Стандард бэнк" обеспечит возможность получения необходимых средств по овердрафту.

4. Г-н Е.С. Ньюсон договорился с "Юнион бэнк оф Свиццерленд" о том, что последний обеспечит заем в иностранной валюте через банковский синдикат.

/...

Объем займа: 120 000 000 швейцарских франков
Процентная ставка: фиксированные 8 1/4% в год
Погашение: 2 равных взноса в конце 1975 и 1976 годов соответственно.

5. "Стэндард бэнк" согласился гарантировать приблизительно 50% займа в иностранной валюте.

6. Г-н Ньюсон советует, начать переговоры с "И.Д.Ц." (Южная Африка) в целях получения займа под 6 1/2% в год для покрытия основной части средств, требуемых для закупки товаров из Южной Африки. "И.Д.Ц." в настоящее время исследует этот вопрос, но пройдет значительное время, прежде чем станут известны "условия южноафриканской компании". Если эти переговоры будут успешными, а в настоящее время нет никаких причин предполагать обратное, то отпадет потребность в средствах в размере 6 000 000 родезийских долларов из швейцарских источников.

Цифры постоянно изменяются, однако, по-видимому, РИСКО будет ощущать нехватку приблизительно в размере 5 000 000 родезийских долларов в отношении гарантий по займу из Швейцарии, и она выясняет возможности "Родезия аксептаисиз" образовать консорциум торговых банков для того, чтобы предоставить такую гарантию или сообщить о том, насколько меньший объем средств может быть предоставлен.

7. Поэтому "Родезия аксептаисиз" вступит в переговоры с "Мерчент Банк оф Сентрал Африка лимитед" и "Нефикро аксептенсиз лимитед", имея в виду их участие в гарантировании суммы размером 1 666 000 родезийских долларов каждая. Участие "Родезия аксептаисиз" будет ограничено суммой в размере 1 668 000 родезийских долларов.

8. 50% задолженности по гарантии будет погашено к 31 декабря 1975 года, а остальная часть к 31 декабря 1976 года. Эти даты установлены в соответствии с условиями швейцарского займа.

9. Подразумевается, что Резервный Банк Родезии одобряет эти гарантии, однако в случае необходимости, можно будет непосредственно, с соблюдением должной процедуры, обратиться к нему за подтверждением.

10. Если "Мерчент бэнк" и "Нефикро" в принципе согласятся участвовать в этой гарантии, то детали финансовых соглашений о расширении проекта "РИСКО" будут представлены вместе с копией последней балансовой ведомости компании.

Дж.С. ДЕВИДСОН

15 марта 1972 года

/...

Документ 2

Совместное письмо Генерального управляющего "Стандард банк
лимитед" и Директора-управляющего "Родезия аксептенсив
лимитед" на имя Управляющего Резервного банка Родезии
от 4 августа 1972 года

4 августа 1972 года

Управляющему Резервного банка Родезии,
Банк Чамберс,
Джеймсен Авеню,
СОЛСБЕРИ.

Уважаемый г-н Управляющий,

Родезия айрон энд стил компани лимитед

Мы выражаем Вам признательность за предоставленную нам возможность обсудить с Вами 1 августа 1972 года документ "Краткое изложение пересмотренных финансовых предложений от 1 августа 1972 года, представленный Вам ранее господином Е.С. Ньюсоном. Мы прилагаем для Вашего рассмотрения копии этого документа и ниже кратко излагаем предложения (цифры выражены в родезийских долларах):

Финансирование извне:

(в долл. США)

Финансирование по контрактам	...	...	13 800 000
Авансовые платежи покупателей стали	...	...	9 333 000
<u>Займы:</u>			
Обеспеченные	...	17 000 000	
Необеспеченные	...	<u>2 333 000</u>	
			<u>19 333 000</u>
			42 466 000

Внутреннее финансирование:

Овердрафты	...	...	12 000 000
Финансирование строительства	...	...	<u>5 334 000</u>
			59 800 000
Покрытие нехватки (внешней)	...	...	<u>3 666 000</u>
			<u><u>63 446 000</u></u>

Примечания:

а) Финансирование по контрактам со стороны "Ферайникте Остеррайче Айзен-унд сталверке актенгесельшафт (ВОЕСТ)" обеспечивается гарантией со стороны "Стандард банк лимитед".

/...

б) Покупатели стали не требуют никаких форм гарантии. Авансовые платежи будут обеспечены с помощью:

			(в долл. США)
Гетрако-Финметал С.А.	...	...	3 333 000
*Нойенкиршер айзенверк	...	...	6 000 000

*Эта помощь будет предоставлена в форме гарантии для того, чтобы дать возможность РИСКО получить заем.

с) Обеспеченные займы будут гарантироваться с помощью:

Стэндард банк лимитед	...	II 000 000
Родезия аксептенсиз лимитед (РАЛ)		<u>6 000 000</u>
		<u><u>17 000 000</u></u>

Основной подрядчик, ВОЕСТ, предоставляет необеспеченный заем в размере 2 333 000 долларов.

Требуемые гарантии покроют займы от:

Хандельскредит-банк А.Г.	...	...	13 333 000
Гироцентраль, Вена	...	...	<u>3 667 000</u>
			<u><u>17 000 000</u></u>

Для удобства, гарантия синдиката РАЛ, по всей вероятности, будет выдана в отношении займа от Хандельскредит-Банк, условия которого, хотя еще и подлежат окончательному урегулированию, в общих чертах следующие:

Общая сумма: 20 миллионов долларов США или эквивалент этой суммы в швейцарских франках или немецких марках.

Условия: Минимум 5 лет и возможность получения отсрочки на два года.

Процентная ставка: На 1 процент выше действующей межбанковской ставки. Максимум 8 процентов в год.

д) Внутренние возможности получения овердрафта будут обеспечены с помощью:

Стэндард банк лимитед	...	6 000 000
Барклеиз банк интернэшнл лтд.	...	<u>6 000 000</u>
		<u><u>12 000 000</u></u>

/...

е) Финансирование строительства, которое будет осуществляться в течение следующих 3 лет, вероятно, будет обеспечено следующим образом: (в долл. США)

Саут Африкен мьючуэл	...	...	2 666 000
Сентрал Африка билдинг сесаити		...	I 334 000
Фаундерс билдинг сесаити		...	<u>I 334 000</u>
			<u><u>5 334 000</u></u>

Вы подтвердили, что, если все предложенные финансовые средства будут предоставлены и требуемые гарантии утверждены Резервным банком, то проект будет одобрен Резервным банком. Далее Вы подтвердили, что в случае, если соответствующие родезийские банки окажутся неспособными обеспечить РИСКО необходимыми средствами с помощью овердрафта, то в крайнем случае необходимую помощь в качестве кредитора предоставит Резервный банк. Что касается вопроса о средствах для финансирования строительства, то Вы отметили, что постепенная выдача займов (и другие известные Вам факторы) обеспечат такое положение, при котором соответствующие учреждения не будут считать чрезмерно сложным удовлетворение потребностей РИСКО.

Мы с удовлетворением сообщаем, что банковский синдикат, организованный "Родезия аксептенсиз лимитед", в принципе, согласен участвовать в гарантии на следующей основе:

	(в долл. США)
Родезия аксептенсиз лимитед	I 500 000
Мерчент банк оф Сентрал Африка лимитед	I 500 000
Нефикро аксептенсиз лимитед	I 500 000
Баркли банк интернешнл лимитед	<u>I 500 000</u>
	<u><u>6 000 000</u></u>

"Стэндард банк лимитед", в принципе, также согласился обеспечить дополнительную гарантию в размере II 000 000 долларов. Официальное соглашение всех соответствующих местных банков о гарантиях зависит от условий, на которых должны предоставляться необходимые гарантии, которые были бы удовлетворительными как для Вас, так и для них.

Мы были бы благодарны, если бы Вы для нашей информации согласились дать нам Ваши письменные подтверждения о том, что наше понимание вышеизложенного положения относительно Резервного банка правильное.

Искренне Ваши,
за СТЭНДАРД БАНК ЛИМИТЕД
/без подписи/
Генеральный Управляющий

за РОДЕЗИЯ АКСЕПТЕНСИЗ ЛИМИТЕД
/подпись неразборчивая/
Директор-Управляющий /...

Документ 3

РИСКО: Краткое изложение пересмотренных финансовых предложений от 1 августа 1972 года от "Стандард бэнк, лимитед" и "Родезиан аксептенсиз лимитед" для Резервного банка Родезии

Общая стоимость, за исключением некапитализированного процента, (в соответствии с соглашением аннулированного в настоящее время из необходимости гарантии) и внутренняя доля, уплаченная из обычного потока наличных денег в размере 74 млн. долл. США.

Финансирование:	<u>В долл. США</u>
Гарантии	25 500 000
Наличные деньги	49 000 000
	<u>74 500 000</u>
<u>Гарантии</u>	
Стандард бэнк	16 500 000
Консорциум Р.А.Л.	9 000 000
	<u>25 500 000</u>
<u>Наличные деньги</u>	
Стандард энд Барклиз	18 000 000
Авансовый платеж за будущие поставки стали	9 000 000
Петрако-Финметал	5 000 000
Хандельскредит бэнк	20 000 000
Кредит Гироцентрль	5 500 000
ВОЕСТ	3 500 000
	<u>61 000 000</u>
Финансирование жилищного строительства	<u>8 000 000</u>
	<u>69 000 000</u>
Покрытие недостачи	<u>5 500 000</u>

/...

Кредит банка "Хандельскредит банк" будет использован в целях оплаты наличными деньгами всех поставщиков, которые, в противном случае, были бы обеспечены гарантиями из Южной Африки. (Подробности изложены в письме "ВОЕСТ" от 24 июля 1972 года; общая сумма достигает 20 000 000 долл. США).

Недостачу в 5 500 000 долл. США можно покрыть несколькими способами.

1. Прямой заем из "Юропиен американ бэнк" (см. телекс, моя встреча с г-ном Луботтой состоится в четверг).
2. Контракт с "Клекнер" о продаже под авансовые платежи от "Миетфинанс". (Имело место обсуждение с обеими сторонами, выразившими большую заинтересованность).
3. В случае абсолютной необходимости экономия по программе расширения может составить 8 000 000 долл. США, но это было бы нежелательно, так как приведет к повышению себестоимости продукции, снижению гибкости производства и трудностям с рабочей силой и снизит до некоторой степени объем чистых поступлений иностранной валюты.

8 августа в Вене должно состояться совещание в верхах, на котором должно быть практически завершено рассмотрение всех вопросов, касающихся вышеупомянутых соглашений. На нем будут присутствовать все заинтересованные стороны.

Ожидается, что Управляющий Резервного банка сам сможет присутствовать на совещании, так как его влияние было бы весьма ценным, однако, если он не сможет участвовать в заседании, то его заменит полномочный представитель.

Если Управляющий одобрит вышеупомянутые предложения и в письменном виде поручится, что такие поступления иностранной валюты в "РИСКО" вследствие увеличения производства, требуемые для погашения займов и платежей по процентам, будут сохранены, то тогда "Стандард бэнк" и "Родезия аксептенсиз" пошлют своих представителей на совещание.

"РИСКО", безусловно, будет нести все расходы, связанные с посылкой представителей.

Предполагается, что соглашение может быть достигнуто лишь в принципе (фактически, детали гарантий могут занять немного больше времени). В дополнение к сообщению "Стандард бэнк" я попытаюсь убедить "ВОЕСТ" оставить свою существующую гарантию С.А. в ее настоящем виде и не давать "Стандард бэнк С.А." повода для аннулирования существующей гарантии.

LSM/RD

1 августа 1972 года.

Документ 4

Ответ Управляющего Резервного банка Родезии от 8 августа 1972 года на совместное письмо "Стандард банк лимитед" и "Родезиан аксептансиз лимитед" от 4 августа 1972 года

ЛИЧНО И КОНФИДЕНЦИАЛЬНО

8 августа 1972 года

Директору-Управляющему,
Родезиан аксептансиз лимитед,
Родезиан аксептансиз хауз,
67, Джеймсон Авеню,
Солсбери.

Уважаемый сэр,

Я получил Ваше письмо от 4 августа 1972 года, в котором Вы и "Стандард банк лимитед" высказали Вашу официальную точку зрения по поводу реакции банка на различные финансовые соглашения, предложенные "Родезиан айрон энд стил компани лимитед" в связи с ее программой расширения.

Я хотел бы поблагодарить Вас за подробное сообщение о соглашениях, по которым между Вами и другими участвующими банковскими учреждениями в принципе достигнуто согласие. Эти соглашения, а также соглашения о получении кредита извне, подробности о которых содержатся в Вашем письме и "Кратком изложении пересмотренных финансовых предложений" от 1 августа 1972 года, подготовленного г-ном Е.С.Ньюсоном, приемлемы для банка с точки зрения Центра по контролю за валютными операциями, и я подтверждаю, соответственно с моим сообщением на нашей встрече 1 августа 1972 года, что все эти предложения с условием оговорки осуществляются, как и было предусмотрено. Кроме того, я также подтверждаю, что, если у местных участвующих банков не окажется необходимых ресурсов для обеспечения необходимых средств для "РИСКО" с помощью овердрафта, то сам Резервный банк в крайнем случае будет готов оказать помощь в качестве кредитора. Если потребуются, то такая помощь вероятнее всего будет предоставлена в виде акцептированных переучтенных векселей соответствующих банков по действующим в то время для этих кредитных документов процентным ставкам. Я также заявил, что, по нашему мнению, учреждениям, к которым "РИСКО" хочет обратиться с просьбой о предоставлении средств для финансирования строительства, следует удовлетворить эти потребности, обращая внимание на испрашиваемые суммы и постепенность предоставления займов.

/...

Наконец, как указано в Вашем письме, существует договоренность о том, что условия и оговорки в связи с гарантиями, которые будут обеспечиваться соответствующими родезийскими банковскими учреждениями, потребуют предварительного одобрения со стороны банка.

Ожидается, что различные соглашения, по которым в принципе достигнуто согласие, будут осуществлены и что "Родезиан энд стил компани лимитед" сможет продолжить осуществление своей программы в ближайшем будущем.

Искренне Ваш,

/подпись неразборчивая/

Управляющий

Документ 5

Письмо помощника управляющего "Родезиан аксептенсиз лимитед"
от 25 августа 1972 года в адрес "Неффикро аксептенсиз лимитед"

25 августа 1972 года

СТРОГО КОНФИДЕНЦИАЛЬНО

Вниманию ... г-на Ромпельмана

"Неффикро аксептенсиз лимитед",
Незерландс хаус,
Спеке авеню
СОЛСБЕРИ

Уважаемые господа,

"Родезиан айор энд стил компани лимитед"

В дополнение к предыдущей корреспонденции и нашему телефонному разговору, который состоялся вчера, мы прилагаем экземпляр памятной записки с изложением создавшегося в настоящее время положения с финансированием проекта расширения "РИСКО". Вы любезно указали, что Вы готовы с согласия Вашего Совета, увеличить до 2 000 000 долл. США долю Вашего участия в гарантии, требующейся от банковского консорциума. Мы также установили контакт с другими членами консорциума, которые (вместе с нами) также в устной форме указали, что они будут готовы увеличить их долю участия при условии, разумеется, согласия Совета. "Нэшнл энд Гриндлейз банк лимитед" выразил заинтересованность в отношении недостающих примерно 333 000 долл. США и представит нам свой ответ в самое ближайшее время.

Вы увидите из памятной записки, что основа организации внешнего финансирования была изменена. Мы считаем, что, учитывая прямое участие всех основных концернов, а именно "Ноейнкиршер", "Клокнер" и отделения "Дойче банк" Вы согласитесь с тем, что настоящая схема является более благоприятной, чем та, которая предполагалась первоначально.

/...

Мы надеемся должным образом получить от Вас ответ и с удовольствием представим Вам любую дополнительную информацию, которая Вам может понадобиться. Мы высоко ценим проявленное Вами в этом отношении сотрудничество.

Искренне Ваши,
за "РОДЕЗИАН АКСЕПТЕНСИЗ ЛИМИТЕД"

/подпись неразборчива/

Помощник управляющего

Документ 6

Памятная записка от 24 августа 1972 года о создавшемся в
настоящее время положении с финансированием проекта расширения
"РИСКО"

"РОДЕЗИАН АЙРОН ЭНД СТИЛ КОМПАНИ ЛИМИТЕД"

АНАЛИЗ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ АКЦИЙ И ОБЛИГАЦИЙ

Акционерный капитал:

Структура капитала компании состоит из следующих компонентов:

Уставный капитал 9 000 000 долл. США
в виде 4 500 000 обыкновенных акций по 2 долл.США каждая

Акционерный капитал, выпущенный компанией 5 500 000 долл. США
в виде 2 750 000 обыкновенных акций по 2 долл.США каждая

Невыпущенные акции
I 750 000 обыкновенных акций по 2 долл.США каждая

Выпущенные акции приобретены следующими компаниями или их предста-
вителями:

	<u>Количество акций</u>	<u>Процентная доля от выпуска акций</u>
"Англо-Америкэн корпорейшн оф Саут Африка лтд." - Группа	620 394	22,6
"Бритиш Саут Африка Компани инвестментс лтд."	200	
"Танганьика пропертиз Родезия лтд."	180 516	6,6
"Ланкашир стил корпорейшн"	392 593	14,3
"Мессина (Трансвааль) девелопмент компани лтд."	667 407	24,2
"Родезиан селекшн траст лтд." - Группа	196 297	7,0
"Стюартс энд Ллойдс лтд." Правительство Родезии	392 593 300 000	14,3 11,0
	<u>2 750 000</u>	<u>100,0</u>

/...

Заемный капитал:

a) Первая серия 6,5 процентных облигаций первого выпуска:

Эти облигации компании приобретены следующими компаниями или их представителями:

	Стоимость облигаций в южнородезийских долларах	В процентах
"Англо-Американ Родезия девелопмент корпорейшн"	I 131 430)	65
Назначенные поручители	I 302 852)	
"Танганьика пропертиз"	I 165 716	31
Пенсионный фонд горнодобывающих отраслей промышленности	<u>I 71 430</u>	<u>4</u>
	<u><u>3 771 428</u></u>	<u><u>100</u></u>

(Облигации обеспечены первой закладной на недвижимое имущество компании в пользу доверенного лица).

Выплата по паритету на январь 1982 года.

b) Второй выпуск 4-х процентных облигаций на сумму в 8 635 870 долл. США:

Приобретены правительством Родезии

(Облигации обеспечены второй закладной на недвижимое имущество компании, а также вторым залоговым актом по претензиям компании на горнорудные разработки).

Выплата на паритету на 31 декабря 1986 года.

c) Заем в сумме 2 500 000 долл. США - правительство Родезии:

Выплата в полном объеме до 12 мая или 12 мая 1974 года.

d) Банковский овердрафт:

Компания имеет возможности овердрафта как в "Стандарт банк лтд.", так и в "Барклиз банк интернэшнл лтд.":

"Стандарт банк лтд." (не обеспечено) 3 000 000 долл.США

/...

"Барклиз банк-интернешнл".

Обеспечено общей нотариальной закладной в
сумме 3 000 000 долл. США на движимые
активы компании

3 000 000 долл. США

БАЛАНС

Экземпляр баланса компании по состоянию на 31 декабря 1971 года
прилагается.

ДИРЕКТОРА

Е.С.Ньюсон О.Б.Е. (Председатель)
К.К.Е. Кюн (Управляющий)
С.А.Ботт
Т.П.М.Кочран, С.Б.Е.
О.Дж.Конноли
У.Н.Мензис-Уилсон
Д.Дж.Николсон
В.Р.Перри
В.И.Спенс

1. Компания продолжает осуществление проекта расширения в целях
увеличения объема производства стали с 410 000 тонн стали в
год до 1 000 000 тонн стали в год.
2. Общие расходы по проекту предположительно составляют порядка
63 000 000 долл. США.
3. Проект таких масштабов будет иметь далеко идущие последствия
для родезийской экономики и банковской системы в частности.
Этот проект был тщательно изучен консультативной фирмой, имею-
щей международное признание.

Правительство Родезии утвердило этот проект, и управляющий Резерв-
ного банка г-н Н.Х.Б.Брюс подтвердил нам, что, если по всем
предложенным финансовым каналам будут получены положительные
результаты, а испрашиваемые гарантии будут утверждены Резерв-
ным банком, то этот проект будет также утвержден Резервным бан-
ком. Он заявил также, что если участвующие в финансировании
родезийские банки, ввиду нехватки средств, не смогут выполнить
своих обязательств по овердрафту для "РИСКО", то Резервный банк
в крайнем случае готов рассмотреть вопрос о предоставлении
своей помощи в качестве кредитора. Копия письма управляющего
по этому вопросу от 8 августа 1972 года прилагается.

4. В пятницу, 18 августа, в Париже состоялось совещание. На этом совещании присутствовали представители:

- "Дойче банк А.Г."
- "Юропизн америкэн файнэнс (Бермуда) лтд. ("ЕАФ"))
- "Юропизн бэнкс интернэшнл (пти) лтд."
- Дочерние отделения "Дойче банк А.Г."
- "Фарайникте Остеррайче айзен унд-стальверке актенге сельшафт ("ВОЕСТ")
- "Клокнер энд компани"
- "Нойенкиршер Айзенверг А.Г."
- "Хандельсгезельшафт А.Г." ("ХГЗ") из Цюриха
- "Арнольд Вильгельм энд компани (пти) лимитед"
- "Тетрако-Финметал С.А."
- Резервный банк Родезии
- "Стандарт бэнк лимитед"
- "Родезиан аксептенсиз лимитед" (РАЛ)
- "РИСКО"

Мероприятия по финансированию, обсужденные и согласованные на этом совещании приводятся в краткой форме в параграфе 5 ниже.

5. Финансирование проекта расширения будет осуществляться следующим образом:

Внешнее финансирование:

В долларах США

i) "ВОЕСТ"

Финансовые средства подрядчика	13 800 000	
Расширенные положения о скользящих ценах, фиксированных процентных ставках и плате за доставку	<u>2 000 000</u>	15 800 000

ii) Займы

<u>Обеспеченные</u>	- "ЕАФ" через "ХГЗ"	19 333 000	
	"ХГЗ" (гарантия "ВОЕСТ")	<u>3 667 000</u>	
		23 000 000	
<u>Необеспеченные</u>	- "Тетрако"	<u>3 333 000</u>	
			<u>26 333 000</u>
			42 133 000

	<u>В долларах США</u>
<u>Внешнее финансирование:</u>	42 133 000
<u>Местное финансирование:</u>	
Овердрафты	12 000 000
Финансирование жилищного строительства	<u>4 800 000</u>
	16 800 000
Приток наличных средств	<u>3 867 000</u>
	<u>20 667 000</u>
	<u><u>62 800 000</u></u>

Примечания:

- а) финансовые средства подрядчика, т.е. средства от "ВОЕСТ", обеспечиваются гарантией "Стандарт банк лимитед".
- б) "ЕАФ" предложила предоставить "РИСКО" через посредство "ХГЗ" обеспеченные займы в различных валютах на сумму в 29 000 000 долл. США или \pm 19 333 000 родезийских долларов. Этот заем будет гарантирован:

"Нойенкиршер" и "Клекнер"

в пропорции, соответствующей количеству тонн стали, на покупку которого каждая из этих компаний заключит контракт.

В свою очередь "ХГЗ" предоставит "РИСКО" денежный заем, обеспеченный гарантиями родезийских банков. К настоящему времени Родезия обеспечивает следующие гарантии при условии окончательного утверждения вида гарантий и т.д.:

"Стандарт банк лимитед" 11 000 000 долл.США

<u>Консорциум</u>	<u>В долларах США</u>
"РАЛ"	1 500 000
"Мерцент банк оф С.А. лтд."	1 500 000
"Неффикро аксептенсиз лтд."	1 500 000
"Барклиз банк интернэшнл лтд."	<u>1 500 000</u>
	6 000 000
	<u><u>17 000 000</u></u>

Таким образом, не хватает примерно 2 333 000

/...

Члены консорциума указали, что они положительно относятся к вопросу об увеличении их доли до 2 000 000 долл. США. Эта доля будет увеличена на 500 000 долл. США при условии утверждения Советом директоров банков и при соблюдении положений, касающихся имеющихся в настоящее время обязательств

Подробности этих предложений представлены "Нэшнл энд Гриндлейз банк", который выразил заинтересованность в участии в гарантиях на оставшуюся часть займа, составляющую приблизительно 333 000 долл. США.

- с) Основные условия денежного займа в различных валютах на сумму в 19 333 000 долл. США, который будет продлеваться на 6-месячной "скользящей основе", будут гарантироваться родезийскими банками в следующем порядке:
- i) Освоение займа в течение двух лет (октябрь 1972 года-октябрь 1974 года).
 - ii) Выплата займа десятью равными частями каждые полгода, начиная с 1975 года. Последняя часть должна быть выплачена не позднее декабря 1980 года.
 - iii) От Резервного банка Родезии потребуются гарантия/обязательство в отношении наличия и перевода иностранной валюты для выполнения обязательств по выплате займа.
 - iv) Правительство Родезии должно через Резервный банк дать обязательство предоставлять разрешение на экспорт "стальных полуфабрикатов" в любое время в течение периода действия договоров на продажу стали.
 - v) Процент будет начисляться на 1 процент выше годовых ставок "Лондон Юрокарренси-интербэнк".
- а) Копия ведомости поступления наличных средств прилагается.
- е) "Клекнер" и "Нойенкиршер" обратились к "РИСКО" с просьбой рассмотреть вопрос о предоставлении им возможности покупки акций "РИСКО", когда для этого представится юридическая возможность.
- ф) Оплата иностранных подрядчиков, помимо "ВОЕСТ", будет производиться наличными средствами.
- г) Местные возможности овердрафта будут обеспечены:
- | | |
|--------------------------------|----------------------------|
| "Стандарт банк лимитед" | 6 000 000 долл.США |
| "Барклиз банк интернэшнл лтд." | 6 000 000 долл.США |
| | <u>12 000 000 долл.США</u> |
| | ===== |

h) Финансирование строительства в течение следующих трех лет
будет обеспечиваться следующим образом:

"С.А. Мьючуэл"	2 400 000 долл. США
"С.А.Б.С."	I 200 000 долл. США
"Фаундерс"	I 200 000 долл. США
	<hr/>
	<u>4 800 000 долл. США</u>

JSD/hfw

Документ 7

Письмо помощника управляющего "Родезиан аксептенсиз лимитед"
от 18 сентября 1972 года на имя управляющего "Нефикро
аксептенсиз лимитед"

18 сентября 1972 года

СТРОГО КОНФИДЕНЦИАЛЬНО

Управляющий,
"Нефикро аксептенсиз лимитед",
Незерландс Хаус,
Спеке Авеню/Первая улица,
СОЛСБЕРИ

Уважаемый сэр,

"РОДЕЗИАН АЙРОН ЭНД КОМПАНИ ЛИМИТЕД"

Мы направляем для Вашей информации протокол совещания, состоявшегося 14 и 15 сентября 1972 года в Редклиффе.

Вы увидите, что, как ожидается, подписание всех соглашений и документов состоится 6 октября в Париже.

Доктор Фукс, представитель "Хандельсгезельшафт" (ХГЗ) в Цюрихе, и г-н Луботта от "Юропизн Сэнкс интернэшнл" в Йоганнесбурге, являющийся представителем "Юропизн америкэн файнэнс" (ЕАФ), указали, что все поправки к проекту окончательного соглашения о займе между "ХГЗ" и подрядчиком было бы более удобно обсудить и урегулировать в Цюрихе после 27 сентября (см. пункт 7 протокола). Нам сообщили, что гарантии, которые подпишут родезийские банки, будут иметь стандартную форму, однако Вы, конечно, будете признательны, если ответственность, принимаемая "РИСКО" и гарантируемая банками, будет изложена в соответствующем соглашении о займе. Поэтому нам представляется необходимым, чтобы все представители банков (которым необходимо будет иметь доверенности от банков) были бы уполномочены вести переговоры, принимать решения и исполнять условия гарантий. Эти полномочия, разумеется, будут означать, что эти представители будут иметь возможность принимать поправки к соглашению о займе между "ХГЗ" и "РИСКО".

Как представляется, проект соглашения о займе и соответствующие гарантии будут готовы, по крайней мере, не ранее 22 сентября 1972 года. Однако на период до этого срока мы прилагаем фотокопию проекта

соглашения о займе между "ЕАФ" и "ХГЗ". Мы с удовольствием обсудим с Вами в соответствующем порядке условия соглашения о займе. Соглашение о займе между "ХГЗ" и "РИСКО" будет составлено в основном на тех же основаниях, что и соглашение о займе между "ЕАФ" и "ХГЗ" со следующими основными исключениями:

а) "РИСКО" будет обязана представлять регулярные и ежемесячные финансово-технические доклады о ходе работы.

б) Следует надеяться, что долговые расписки не потребуются.

с) На это соглашение будет распространяться юрисдикция швейцарского суда.

д) Будет включено дополнительное положение, предусматривающее получение "РИСКО" консультаций через заказную авиапочту в целях исключения какого-либо наказания для РИСКО в соответствии с положениями раздела I9.

Из пункта 7 протокола видно, что это соглашение будет регламентировать порядок расходования средств. Первоначально кредиторы считали, что "ХГЗ" должна заниматься расходованием средств от имени "РИСКО". В целях защиты "РИСКО" и местных банков мы настояли на том, чтобы расходование средств осуществлялось совместно "ХГЗ" и "РИСКО". Таким образом, мы предусмотрели, чтобы в том, что касается снимаемых с банковского счета или вносимых на этот счет от имени "ХГЗ" средств, "ХГЗ" не могла бы расходовать их без подтвержденных распоряжений "РИСКО". Распределение фондов будет осуществляться через "Юнион бэнк оф Свиццерленд" (ЮБС), и поэтому мы от имени РИСКО будем утверждать все распоряжения "ХГЗ" для "ЮБС". Мы считаем, что такая процедура позволит обеспечить достаточную защиту местных банков и гарантировать, что эти средства будут действительно расходоваться для оплаты контрактов и т.д.

Соглашение о займе включает заем в различных валютах, и "ЕАФ" настояла на том, чтобы она осуществляла все необходимые переводы валют.

Для облегчения исполнения **установленного** графика каждый банк консорциума обязан обратить внимание на следующие моменты:

- 1) Заверенная выписка из протоколов совещания Совета директоров каждого банка, утвердившего выдачу гарантий. Соответствующее решение должно также предусматривать назначение представителя "Родезиан аксептенсиз лимитед" (РАЛ), который будет уполномочен вести переговоры об условиях гарантии, исполнять и подписывать эту гарантию.

- ii) Необходимо, чтобы банки получили от "РИСКО" встречную гарантию от убытков и чтобы Вы утвердили условия такой гарантии от убытков.
- iii) "РИСКО" обратилась к г-ну Джереми Бромму из "Гилл, Годлонтон энд Герранс" с просьбой быть ее юридическим представителем на всех предстоящих переговорах. Мы будем признательны, если г-н Бром будет защищать интересы "РИСКО", и мы хотели бы знать, есть ли у Вас какие-либо возражения против его назначения в качестве юридического консультанта родезийских банков на этих переговорах.

На каком-то этапе потребуются, чтобы родезийское юридическое лицо выдало сертификат, подтверждающий действительность соглашения о займе и гарантий. В таких сертификатах, подтверждающих действительность, как правило, указывается, что исполненные документы являются законными в соответствии с родезийским законодательством и являются обязательными для сторон. Вы согласитесь с тем, что, если г-н Бром будет иметь возможность выдать такой сертификат после обмена всеми другими документами, это позволит сэкономить время.

Мы информируем Управляющего резервным банком о достигнутом прогрессе и будем полностью сообщать Вам о всех событиях в этой связи. Вместе с этим, мы надеемся на проведение в самое ближайшее время совещания представителей участвующих банков для урегулирования любых оставшихся нерешенными вопросов.

Искренне Ваши,
за "Родезиан аксептенсиз лимитед"

/без подписи/

Помощник управляющего

JSD/hfw

/...

Документ 8

Протокол заседания, состоявшегося 14/15 сентября 1972 года

Присутствовали: доктор Фукс
г-н Луботта
г-н Преусс
г-н Дэвидсон
г-н Кун
г-н Дэвис
г-н Карстенс

Был подробно рассмотрен вопрос о финансировании и долгосрочной продаже, и было решено установить 5-6 октября в качестве желательного срока подписания всех соглашений и документов в Париже.

До этого срока должны быть подготовлены следующие документы:

1. Соглашение между "ХГЗ" и "Клекнер" и "ХГЗ" и "Нойенкиршер" соответственно о продаже 100 000 тонн в течение 1973/1974 года и 400 000 тонн в течение последующих пяти лет с разбивкой в соответствии с потребностями "Клекнер"/"Нойенкиршер". Переговоры начнутся на следующей неделе при участии заведующего отделом продаж г-на Даррока, заведующего отделом производства, планирования, обработки и контроля за качеством г-на Тауэлла и представителя "ХГЗ" г-на Преусса. Заключительные переговоры будут проведены 27 сентября с целью окончательной доработки обоих соглашений ("ЕСН", г-н Кун). Юридическую помощь производителю будет оказывать г-н Дж.Брум. "ЕАФ" назначила доктора Пелцера своим юридическим представителем для изучения окончательного проекта.
2. Завершение контракта о продаже между производителем и "ХГЗ", включая комиссию по продаже и т.д., на основе контрактов о продаже между "ХГЗ" и "Клекнер" и "Нойенкиршер" соответственно, включая участие "ХГЗ" в продаже, в том что касается вопросов отправки и т.д. Предполагается заключить этот контракт сразу после разработки окончательного варианта контрактов между "ХГЗ", "Клекнер", "Нойенкиршер" (27/28 сентября 1972 года).

Заключительные переговоры: "ЕСН", г-н Кун и доктор Фукс. Документы будут подготовлены г-ном Дарроком, г-ном Брумом, доктором Фуксом, доктором Пелцером и г-ном Преуссом.

/...

3. Завершение финансовых соглашений между покупателями и "ЕАФ" на основе контрактов о продаже на общую сумму в 29 млн. долл. США. Переговоры должны начаться сразу после завершения контрактов о продаже, т.е. 28 сентября 1972 года.

Участники: г-н Луботта, д-р Фукс, г-н Мер, г-н Дэвис, д-р Пелцер, г-н Дэвидсон и представители покупателей.

Должны быть рассмотрены также некоторые аспекты соглашения о займах; текст гарантий, сроки погашения, условия погашения, выплаты по займам поставщикам по указанию производителя, накопление средств, вырученных от продажи, для погашения займов, акционерное участие (письмо председателя).

4. Соглашение о займах и гарантиях между "ВОЕСТ" и "ЕАФ" о покрытии 5,5 млн. долл. США при непосредственном участии г-на Луботта, д-ра Фукса, г-на Мера, г-на Дэвиса и "ВОЕСТ", после которого будет заключено соглашение между "ВОЕСТ" и производителем в поддержку этой договоренности, в которое будут включены положения об отсрочке платежей и отказе от гарантии в отношении машины для непрерывного литья.

5. Подготовка соглашения о займах между "ХГЗ" и "ЕАФ" на сумму в 29 млн. долл. США. Окончательный проект будет распространен курьерской почтой не позднее 24 сентября 1972 года среди всех участников для представления резервному банку и местным банкам; соглашение будет разработано и проверено "ЕАФ" (г-н Джейкобс, г-н Луботта, д-р Пелцер), г-ном Эгли, г-ном Мером и д-ром Фуксом, представителями местных банков и представителями производителя, г-ном Куном, г-ном Дэвисом и г-ном Брумом и представителями резервного банка. Соглашение должно быть окончательно подготовлено к 5 октября 1972 года.

"ХГЗ" должна получить согласие швейцарских властей на совершение сделки.

6. Соглашение о займе между "ХГЗ" и "ЕАФ" на сумму 5,5 млн. долл. США, обеспеченную гарантией "ВОЕСТ", как это предусмотрено выше, будет завершено и подписано 5 октября.
7. Соглашение о займе между "ХГЗ" и производителем будет разработано сразу после завершения переговоров с покупателями на общую сумму в 34,5 млн. долл. США (на основе соглашений о займе между "ХГЗ" и "ЕАФ" и финансового соглашения между "ХГЗ" и покупателями) для представления резервному банку и местным банкам. Проект этого соглашения будет представлен вместе с другими соглашениями о

займе 24 сентября. В дальнейшем оно будет рассматриваться после 27 сентября при участии г-на Луботта, д-ра Фукса, г-на Мера, г-на Дэвиса, г-на Дэвидсона и д-ра Пелцера и завершено 5 октября. Первоначальный проект будет подготовлен д-ром Пелцером (юрист-консульт ЕАФ).

Соглашение будет включать условия распределения средств в соответствии с соглашением, накопления средств, вырученных от продажи, с целью выплаты и доклада производителя о ходе работы. В соглашении должен учитываться тот факт, что покупателям и местным банкам должна оказываться защита в духе сотрудничества при рассмотрении вопроса о структуре и управлении этими фондами.

От резервного банка потребуется разрешение на экспорт полуфабрикатов в течение действия соглашения о займах. Обязательство резервного банка, что резервный банк предоставит местным банкам возможность выполнить обязательства производителя и местных банков, касающиеся иностранной валюты, в соответствии с условиями соглашения, и что резервный банк в случае необходимости явится кредитором, если не будет других возможностей для получения кредита, чтобы позволить местным банкам и другим учреждениям выполнить свои обязательства.

8. Гарантии местных банков в отношении 29 млн. долл. США для "ХГЗ". Проект этих гарантий будет послан 24 сентября вместе с соглашением о займе и будет подготовлен д-ром Пелцером для представления резервному и местным банкам.
9. Местные банки подготовят встречные гарантии от убытков в отношении своих гарантий для "ХГЗ", которые будут проверены производителем и завершены и подписаны 5 октября 1972 года.
10. Будет подготовлено соглашение между "Гетрако"/"Рафаели" и "Недко" о займе на сумму 5 млн. долл. США; проект был уже передан "Гетрако"/"Рафаели". Однако этот проект должен быть пересмотрен в свете предложений г-на Луботта об использовании средств на более раннем этапе в соответствии с использованием займов в том виде, в каком они были представлены г-ном Луботта. Это соглашение также будет рассмотрено после 27 сентября и завершено и подписано до 5 октября 1972 года.

11. Письменное соглашение, касающееся местного финансирования в форме овердрафта на условиях контокоррента на сумму 18 млн. долл. США, которое будет представлено банками до 26 сентября 1972 года.

Подписи неразборчивы

ККЕК/JM
15 сентября 1972 года

РАСПРОСТРАНЕНИЕ:

Производитель: ЕСН, ККЕК и РЖД
ХГЗ: ЗСВ, РХВ, д-р Фукс и НРР
"Клекнер": г-н Сиггерс
"Нойенкиршер": д-р Шейдер
"ВОЕСТ": г-н Апфальтер, д-р Фрелих
Местные банки: 6 копий (г-н Дэвидсон)
Резервный банк: г-н Брюс
СДА: д-р Трейхель
ЕАФ: г-н Джейкобс, д-р Пелцер
ЕВИ: г-н Луботта

/...

Документ 9

Письмо заместителя управляющего "Родезиан аксептенсиз лимитед"
от 6 ноября 1972 года на имя "Нефикро аксептенсиз лимитед"

6 ноября 1972 года

СТРОГО КОНФИДЕНЦИАЛЬНО

Директор-распорядитель,

"Нефикро аксептенсиз лимитед",
Недерлендз Хаус,
авеню Спекке/Первая улица,
СОЛСБЕРИ

Вниманию г-на О. Ромплмана

Уважаемые господа,

"Родезиан айрон энд стил компани лимитед"

Ссылаясь на Ваше письмо от 27 октября 1972 года, сообщаем, что между "РИСКО" и иностранными кредиторами и гарантами продолжались переговоры.

Для того чтобы удовлетворить швейцарские власти, оказалось необходимым ввести в качестве посредника южноафриканскую кампанию, чтобы она заняла средства у "Феметко" и ссудила их "РИСКО". В настоящее время регистрируется подходящая для этого южноафриканская кампания, Саут Африкан стил корпорейшн (прив.) лтд. Оказалось необходимым изменить проект соглашения о займе и предложенной гарантии, и мы прилагаем для Вашего сведения окончательный проект соглашения и гарантии. Копии этих документов мы представляем резервному банку.

Как вы можете убедиться, был сделан ряд поправок, например, более не требуются простые вексели. Иностранные гаранты настояли на включении положения о "политическом риске" - пункт 23. Это положение явилось предметом длительного обсуждения, и согласованное в конечном счете положение должно быть, по-видимому, принято, учитывая положения об арбитраже.

Для вашего сведения прилагаем также копии следующих проектов писем:

а) Письмо "С.А. стил корпорейшн" (САС) на имя "РИСКО" с сообщением о том, что займы "Феметко" на сумму 34,5 млн. долл. США взяты по заказу "РИСКО";

/...

- в) согласие родезийских банков на передачу "РИСКО" от "САС" всех задолженностей на сумму 29 млн. долл. США слово неразборчиво;
- с) письмо "САС" на имя "Феметко", в котором говорится, что займы на сумму 34,5 млн. долл. США взяты по заказу "РИСКО";
и
- д) письмо "Феметко" на имя "САС" с согласием на переуступку "РИСКО" прав на займы и т.д.

Возможно, следует упомянуть письма a и b в тексте гарантий, которые мы исправляем у "РИСКО". В этой связи мы проконсультировались с г-ном Брумом из "Гилл, Годлонтон и Горранс" с целью получения рекомендаций относительно поправок, которые необходимо внести в проект гарантий. Сообщаем, что ввиду общего характера гарантий, существует сомнение, будут ли они освобождены от гербового сбора при пересылке в Родезию. С тем чтобы обеспечить освобождение от сборов, было предложено сдать этот документ на хранение в Южной Африке и вернуть его в Родезию лишь в случае крайней необходимости.

Сообщаем, что трудности, созданные иностранными гарантами, заставили "РИСКО" и нас изучить возможности получения альтернативного приемлемого обеспечения. Хотя мы продолжаем разработку всей документации в соответствии с первоначальным планом, существует возможность внесения некоторых изменений во внешнюю документацию. В любом случае, мы будем держать вас в курсе событий.

Примите во внимание, что эти изменения потребуют новой доверенности в отношении нашего представителя. Мы известим вас по получении окончательных подробностей.

С совершенным почтением,
за РОДЕЗИАН АКСЕПТЕНСИЗ ЛИМИТЕД

подпись неразборчива

Помощник управляющего

Документ IO

Проект уведомления о согласии различных финансовых учреждений на передачу "Родезиан айрон энд стил компани лимитед" от "Саут Африкэн стил корпорейшн (пти.) лимитед" всех обязательств "Саут Африкэн стил корпорейшн (пти.) лимитед" в виде некоторых займов, которые "Феметко А.Г." предоставила "Саут Африкэн стил корпорейшн (пти.) лимитед"

ПРОЕКТ

СОГЛАСИЕ

СТЭНДАРД БЭНК ЛИМИТЕД,
РОДЕЗИАН АКСЕПТЕНСИЗ ЛИМИТЕД,
БАРКЛИЗ БЭНК ИНТЕРНЕЙШНЛ ЛИМИТЕД,
МЕРЧЕНТ БЭНК ОФ СЕНТРАЛ АФРИКА ЛИМИТЕД,
НЭШНЛ ЭНД ГРИНДЛЕЙС БЭНК ЛИМИТЕД

и

НЕФИКРО АКСЕПТЕНСИЗ ЛИМИТЕД

настоящим дают официальное согласие на передачу и переуступку "Родезиан айрон энд стил компани лимитед" от "Саут Африкэн стил корпорейшн (пти.) лимитед" всех задолженностей "Саут Африкэн стил корпорейшн (пти.) лимитед" в виде некоторых займов, которые "Феметко А.Г." предоставила "Саут Африкэн стил корпорейшн (пти.) лимитед" на сумму

29 млн. долл. США

на условиях нашей гарантии в отношении указанного займа, датированной ... 1972 года.

Из этого следует, что на нашу задолженность по условиям вышеназванной гарантии никоим образом не действует переуступка и передача вышеуказанного займа "Родезиан айрон энд стил компани лимитед".

От ... 1972 года

.....
по поручению и от имени НЭШНЛ
ЭНД ГРИНДЛЕЙС БЭНК ЛИМИТЕД

.....
по поручению и от имени СТЭНДАРД
БЭНК ЛИМИТЕД

.....
по поручению и от имени НЕФИКРО
АКСЕПТЕНСИЗ ЛИМИТЕД

.....
по поручению и от имени РОДЕЗИАН
АКСЕПТЕНСИЗ ЛИМИТЕД

.....
по поручению и от имени БАРКЛИЗ
БЭНК ИНТЕРНЕЙШНЛ ЛИМИТЕД

.....
по поручению и от имени МЕРЧЕНТ
БЭНК ОФ СЕНТРАЛ АФРИКА ЛИМИТЕД

Документ II

Проект письма "Саут Африкэн стил корпорейшн
(пти) лимитед" на имя "Родезиан айрон энд
стил компани лимитед"

От: "Саут Африкэн стил корпорейшн
(пти) лимитед"

Кому: "Родезиан айрон энд стил
компани лимитед"

Уважаемые господа,

Ссылаясь на два займа, предоставляемые нам "Феметко АГ" на сумму

29 млн. долл. США и

5,5 млн. долл. США

соответственно, сообщаем, что эти займы были взяты нами по вашей
просьбе, по вашему заказу и в ваших интересах.

В соответствии с этим, мы, с согласия "Феметко", настоящим уступаем
и передаем вам все наши задолженности "Феметко" по указанным займам
и будем признательны, если вы подтвердите свое согласие на эту пере-
уступку и передачу по форме, приведенной ниже.

С совершенным почтением,

"САУТ АФРИКЭН СТИЛ КОРПОРЕЙШН (пти) ЛИМИТЕД"

Мы, "Родезиан айрон энд стил компани лимитед", представленные
имеющим надлежащие полномочия,
настоящим соглашаемся с указанными переуступкой и передачей.

От 1972 года.

"РОДЕЗИАН АЙРОН ЭНД СТИЛ КОМПАНИ ЛИМИТЕД"

/...

Документ I2

Проект письма "Саут Африкэн стил корпорейшн
(пти) лимитед" на имя "Феметко А.Г."

ПРОЕКТ
JRBB:JGL

От: "Саут Африкэн стил корпорейшн
(пти) лимитед"

Кому: "Феметко АГ"

Уважаемые господа,

Ссылаясь на предоставляемый вам "Юропиен америкэн фйненс (Бермуда)
лимитед" заем на сумму

34,5 млн. долл. США,

официально сообщаем, что настоящий заем был взят вами по просьбе,
по заказу и в интересах этой компании; компании, юридическим адре-
сом и местом нахождения которой не является Швейцария и которая не
ведет дел в Швейцарии.

С совершенным почтением,

"САУТ АФРИКЭН СТИЛ КОРПОРЕЙШН (пти) ЛИМИТЕД."

Документ 13

Письмо помощника управляющего "Родезиан аксептенсиз лимитед" от 14 ноября 1972 года на имя директора - распорядителя "Нефикро аксептенсиз лимитед"

14 ноября 1972 года

СТРОГО КОНФИДЕНЦИАЛЬНО

Директор-распорядитель,
"Нефикро аксептенсиз лимитед",
Недерлендс Хаус,
Авеню Спеке/Первая улица,
СОЛСБЕРИ

Вниманию г-на О. Ромплмана

Уважаемый сэр,

Родезиан айрон энд стил компани лимитед

Что касается нашего письма от 6 ноября 1972 года, то мы охотно рассмотрим по порядку различные неразрешенные вопросы, некоторые из которых заслуживают Вашего внимания:

1. Доверенность

Южноафриканская компания-посредник была зарегистрирована как "Саут Трансвааль стил (пти) лимитед" (СТС). (80% этой компании владеет "РИСКО", а 20% - компания группы "Вильгельми"). Поэтому мы возвращаем первоначально действовавшую доверенность и будем признательны, если Вы составите письмо, разрешающее г-ну Дж.С. Дэвидсону подписать гарантию для "Феметко" в отношении займа, предоставленного "СТС". Будьте добры уведомить нас, когда это письмо будет готово для подписания, и с Вами свяжется нотариус. Пожалуйста, сохраните подписанный оригинал в целости, так как это упростит задачу нотариуса.

2. Согласие

Уведомление о согласии банков было подготовлено и распространяется для подписания. Тем временем мы прилагаем копию этого письма для Вашего сведения.

Нам сообщили, что можно датировать согласие временем подписания других соответствующих документов.

/...

14 ноября 1972 года

3. Гарантия от убытков

Проект гарантии от убытков, испрашиваемый у "РИСКО", был пополнен последними данными. Будьте добры сообщить нам в кратчайший срок любые сведения относительно этого документа, которыми Вы располагаете, с тем чтобы мы могли подготовить окончательный документ для подписания в Париже на следующей неделе.

4. Контокоррент

Для Вашего сведения прилагаем копию прогнозов денежной наличности по состоянию на 8 ноября 1972 года. Председатель "РИСКО" сделал следующие замечания:

"Следует отметить, что в 1975 году овердрафт банка превышает обусловленный максимум в 12 000 000 долл. на 1 686 000 долл. Эта сумма будет обеспечена небанковским сектором (страховые компании, строительные общества и т.д.), однако, хотя переговоры идут успешно, соглашения еще не были разработаны, поскольку еще предстоит сделать выбор предлагаемых наиболее благоприятных условий".

5. Гарантия

В настоящее время никакие дальнейшие изменения проекта, представленного вместе с письмом от 6 ноября, не представляются необходимыми.

6. Соглашение о займе

Насколько нам известно, иностранные юристы предложили внести ряд незначительных технических поправок, которые, как утверждается, не воздействуют на обязательство банков в соответствии с этой гарантией.

Для завершения всех формальностей 24 ноября, в Париже намечено провести заседание; автор настоящего письма отправляется туда в воскресенье, 19 ноября. Будем весьма признательны за Ваше сотрудничество по оказанию нам помощи в окончательной подготовке документации.

С совершенным почтением,
за "РОДЕЗИАН АКСЕПТЕНСИЗ ЛИМИТЕД"
/Подпись неразборчива/

Помощник управляющего

Документ I4

Письмо помощника управляющего "Родезиан аксептенсиз
лимитед" от 4 октября 1973 года на имя директора-
распорядителя "Нефикро аксепт нсиз лимитед"

4 октября 1973 года

СТРОГО КОНФИДЕНЦИАЛЬНО

Директору-распорядителю,
"Нефикро аксептенсиз лимитед",
Недерлендз хаус,
Спикс авеню, Первая улица,
СОЛСБЕРИ

Уважаемый господин,

"РОДЕЗИАН АЙРОН ЭНД СТИЛ КОМПАНИ ЛИМИТЕД"

Вы получите наше письмо от 20 сентября 1973 года, в котором подробно излагается положение на последний день, связанное с вашим участием в обеспечении открытого займа в размере 29 000 000 долл.США, предоставленного в различных валютах "Родезиан айрон энд стил компани лимитед".

Инспекция "на местах" показала, что выполнение этого проекта проходит вполне удовлетворительно. Материалы и оборудование прибывают на места строительства и производится возведение некоторых крупных агрегатов. Была встречена определенная трудность в получении из Южной Африки стальных изделий для некоторых из зданий, однако это едва ли скажется на выполнении программы. Принимаются меры по предотвращению задержек в связи с нехваткой некоторых квалифицированных рабочих, необходимых для выполнения проекта.

Изучение будущего положения с денежной наличностью в компании показывает, что она будет располагать достаточными иностранными и внутренними финансовыми ресурсами для покрытия утвержденных капитальных расходов, расходов, связанных с оборотным капиталом, и выплаты процентов.

Предполагаемые поступления наличными позволят "РИСКО" осуществить выплаты, связанные с соглашением о займе.

Мы будем держать вас в курсе дальнейших событий.

Искренне ваш,
за "РОДЕЗИАН АКСЕПТЕНСИЗ ЛИМИТЕД"

/Подпись неразборчива/

Помощник управляющего

/...

Приложение III

МЕМОРАНДУМ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ ГРУППЫ ПО МЕЖПАРЛАМЕНТСКИМ
ВОПРОСАМ, БОНН, ПОЛУЧЕННЫЙ КОМИТЕТОМ 12 ИЮЛЯ 1974 ГОДА

ПРЕДМЕТ: Доказательство участия австрийских и немецких компаний в сделке "РИСКО" ("Родезиан айрон энд стил корпорейшн").

Мы хотели бы предварительно известить вас о статьях по вышеуказанному вопросу, которые будут опубликованы в европейской печати, начиная с понедельника 1 июля. После тщательного расследования, проведенного группой по расследованию, предоставлявшей услуги двум членам Бундестага Датеру Шинцелю и Уве Ламбинусу, была получена достаточная информация, которая поможет правительствам Германии и Австрии легко найти достаточные доказательства серьезного нарушения санкций для успешного возбуждения судебного преследования и осуждения виновных. Ниже приводится основная информация.

Австралийская сталелитейная компания "ВОЕСТ" имеет в своих архивах первоначальные чертежи двух основных проектов, осуществленных ею для "РИСКО", а именно: расширение существующего сталелитейного завода ("РИСКО I") и строительство нового завода ("РИСКО II"). Выполнение проекта "РИСКО I" уже завершено, а выполнение проекта "РИСКО II" близится к завершению. Эти чертежи зарегистрированы под кодовым названием "САЕПМК" и легко могут быть проверены властями, особенно если они получают ордер на обыск. После получения этих чертежей их можно будет сравнить с фактическими сооружениями в Южной Родезии. Они не будут соответствовать ни одному из других аналогичных проектов - и это в случае необходимости может быть проверено путем расследования на местах других проектов "ВОЕСТ".

В связи с этим аналогичное положение создалось в отношении немецкой компании "ЛУРГИ", которая конструирует, поставяет и устанавливает специальные трубы для всех проектов "ВОЕСТ". В данном случае кодовыми названиями также являются САЕПМК I и II. Что касается изучения архивов этой фирмы, то здесь может быть осуществлена аналогичная процедура, что и в отношении "ВОЕСТ".

Указанные в документах две компании, импортирующие южнородезийскую сталь "Клекнер" и "Нойенкиршер-айзенверк", согласно сообщениям, импортируют значительное количество стали, которую они получают от южноафриканской сталелитейной корпорации "ИСКОР"; виды этой стали в точности соответствуют той стали, которая производится с помощью процесса компании "ВОЕСТ", применяемого на заводе "РИСКО".

Дело, о котором было сообщено в печати в прошлом году и которое касается поставки западногерманской фирмой "Сименс" оборудования для центральной телефонной станции в Булавайо, также может быть расследовано с помощью изучения архивов и чертежей этой формы. В данном случае проект имеет кодовое название "Иоганнесбург I/II".

Приложение IV

ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ НОТ, ПОСЛАННЫХ ПРАВИТЕЛЬСТВАМ ГЕНЕРАЛЬНЫМ
СЕКРЕТАРЕМ ПО ПРОСЬБЕ КОМИТЕТА, И СООБЩЕНИЙ, ПОЛУЧЕННЫХ
ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ

НОТА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТ 24 ИЮНЯ 1974 ГОДА
НА ИМЯ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ И ЧЛЕНОВ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций ... по просьбе Комитета, учрежденного во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности по вопросу о Южной Родезии, имеет честь предложить ему довести следующую информацию до сведения своего правительства.

Комитет получил информацию о том, что в 1972 году был разработан план значительного расширения производства сталелитейной промышленности в Южной Родезии и что это расширение финансировалось компаниями и банками ряда стран в нарушение резолюции Совета Безопасности о санкциях. Очевидно этот план, по крайней мере частично, был осуществлен. Цель этой программы, очевидно, состояла в расширении производства "Родезиан айрон энд стил компани" с 400 000 тонн до примерно 1 000 000 тонн в год. Из информации, имеющейся у Комитета, следует, что намерения тех, кто был связан с этим проектом в Южной Родезии, видимо, состояли в экспорте всей или части продукции, полученной в результате расширения производства, что тем самым способствовало получению необходимой иностранной валюты и было выгодно для экономики незаконного режима.

Импорт сталелитейных изделий из Южной Родезии, безусловно, противоречит обязательным санкциям, введенным Советом Безопасности. Пункт 3 резолюции 253 (1968) Совета Безопасности обязывает государства препятствовать ввозу таких товаров.

Исходя из свидетельских показаний, которые в настоящее время изучаются и, как следует, из Южной Родезии, возможно, были предоставлены займы, Генеральный секретарь по просьбе Комитета просил некоторые правительства провести срочное расследование и обеспечить, чтобы любой деятельности, которая согласно резолюции 253 (1968) Совета Безопасности должна быть предотвращена, был быстро положен конец.

Коль скоро все займы, предоставленные "Родезиан айрон энд стил компани", в настоящее время должны быть затребованы обратно, возможно будет сделана попытка осуществить повторное финансирование путем получения займов из других внешних для Южной Родезии источников. Для того чтобы оказать правительствам помощь в принятии любых мер предосторожности, которые они могут счесть необходимыми, с целью воспрепятствовать любой подобной попытке, Комитет посылает прилагаемую ноту 1/, в которой описываются те планы, которые, по-видимому,

1/ Прилагаемую ноту см. в приложении II, раздел А настоящего доклада.

/...

были составлены в 1972 году для внешнего финансирования программы расширения "Родезиан айрон энд стил компани". Цель прилагаемой ноты состоит в иллюстрации методов и процедур, которые, возможно, применялись в прошлом и могут быть применены в будущем.

Комитет уверен, что правительство Его Превосходительства намеревается выполнить свои обязанности и что оно не допустит предоставления капиталовложений или любых других финансовых или экономических ресурсов на нужды предприятий Южной Родезии, а также импорта на территории его государства сталелитейных изделий из Южной Родезии. Однако в свете информации, описанной в этой ноте, Комитет просит, чтобы правительство Его Превосходительства приняло все необходимые меры, для того чтобы по всей территории его государства соответствующие власти проявляли исключительно высокую бдительность.

С учетом изложенной выше информации Комитет серьезно изучает это дело и постановил, что оно будет предметом особого доклада Совета Безопасности, дата подготовки которого подлежит установлению позднее.

АВСТРИЯ

а) Заявление представителя Австрии на 192-м заседании Комитета, состоявшемся 1 мая 1974 года

Этот вопрос вызывает большую озабоченность моей делегации не только потому, что это важное дело связано с крупной экономической сделкой, но и потому, что одной из затронутых фирм является национализированная австрийская компания. Мое правительство, которое уже начало принимать все необходимые меры, обязуется полностью сотрудничать с Комитетом в этом вопросе и надеется в скором времени сообщить о первых результатах своего расследования.

Чтобы не было какого-либо непонимания, я хотел бы сообщить Комитету, что, хотя указанная компания является национализированной австрийской фирмой, это не означает, что ее правление находится под прямым контролем правительства. Это правление является независимым, и поэтому мое правительство, при проведении своего расследования, сталкивается с теми же трудностями, что и в случае любой другой фирмы.

б) Нота от 15 октября 1974 года, полученная от Австрии

Подлинный текст на английском языке

Специальный представитель Австрии при Организации Объединенных Наций ... имеет честь сообщить Генеральному секретарю о следующем:

/...

I) Отвечая на просьбу федерального правительства Австрии, адресованную "ВОЕСТ-АЛЬПИН А.Г." относительно вопроса о возможном участии "ВОЕСТ" в расширении сталеплавильного завода "РИСКО Лтд.", "ВОЕСТ-АЛЬПИН" направила ответ, полный текст которого приводится ниже:

"Прежде всего следует заявить, что между "ВОЕСТ" (или "ВОЕСТ-АЛЬПИН А.Г.", ранее известная под названием "ВОЕСТ") и Южной Родезией или любой формой Южной Родезии никогда не существовали какие-либо законные отношения и не существует таких отношений и в настоящее время. "ВОЕСТ", соответственно "ВОЕСТ-АЛЬПИН А.Г.", не заключала никаких контрактов о направлении или поставке товаров ни с властями Южной Родезии, ни с какой-либо южнородезийской фирмой, и, следовательно, "ВОЕСТ", соответственно "ВОЕСТ-АЛЬПИН А.Г.", не имела деловых отношений с "Родезизн айрон энд стил ко. Лтд." ("РИСКО"), упоминаемой в записке Генерального секретаря Организации Объединенных Наций от 24 июня 1974 года.

...

Что касается поставок оборудования для сталеплавильного завода, осуществляемых, как утверждается, под кодовым названием "САЕПИК", то необходимо подчеркнуть, что "САЕПИК" - это не кодовое название, а название компании, соответствующим образом зарегистрированной в Южно-Африканской Республике. Полное название компании - "Саут Африкан энджиниринг проджекс энд индустриал инстоллейшенз Консорциум". С этой компанией, соответственно с "РИСКО СТИЛ СЭЙЛЗ КО. (ПТИ) ЛТД.", Йоганнесбург, "ВОЕСТ" 6 декабря 1967 года заключила контракт о поставке частей оборудования для сталеплавильного завода. На основе этого контракта поставки должны были осуществляться на условиях СИФ через Порт-Элизабет, Дурбан (оба в Южной Африке) и в Лоренсу-Маркиш (Мозамбик).

Контрактом не предусмотрена перепродажа или передача оборудования сталеплавильного завода после его поставки, тем не менее, в нем нет и какого-либо положения, запрещающего передачу оборудования сталеплавильного завода другой стране, в частности, Южной Родезии.

/...

Тот факт, что "ВОЕСТ" не настояла на включении такого положения, следует объяснять тем, что в момент заключения контракта 6 декабря 1967 года резолюция 253 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций от 29 мая 1968 года еще не существовала, а ранее принятая резолюция 232 Совета Безопасности от 16 декабря 1966 года не имела отношения к рассматриваемым поставкам, поскольку они не были связаны со снабжением военных товаров или оборудования для производства или помощи производству военных товаров.

Так как по контракту поставки оплачивались наличными при отгрузке товаров по плану через Порт-Элизабет, Дурбан и Лоренсу-Маркиш, "ВОЕСТ" не предусмотрела в контракте требование о гарантиях со стороны государства, Австрийской Республики.

Что касается упоминаемых в записке Генерального секретаря Организации Объединенных Наций от 24 июня 1974 года "планов внешнего финансирования проекта о расширении "Родезиан айрон энд стил компани лтд. (РИСКО)", то не отрицается факт участия представителя "ВОЕСТ" в качестве наблюдателя в совещании, состоявшемся 18 августа 1972 года, в Париже, о котором говорится в этой записке. На совещании, присутствовать на котором представители "ВОЕСТ" были приглашены Международным финансовым комитетом, состоялись обсуждения некоторых вопросов финансирования проекта о расширении сталеплавильного завода "Родезиан айрон энд стил ко. лтд. (РИСКО)", тем не менее они не привели к какому-либо коммерческому решению со стороны "ВОЕСТ". Приводимый в приложении к записке Генерального секретаря план финансирования, в котором "ВОЕСТ" характеризуется как член финансирующего консорциума, с "ВОЕСТ" никогда конкретно не обсуждался и не был осуществлен, а поэтому его следует рассматривать в качестве рабочего документа, не имеющего обязательной силы. "ВОЕСТ" никогда не получала протокола вышеупомянутого совещания. Этот факт, в частности то, что состоявшееся в консорциуме обсуждения плана финансирования не привели ни к каким финансовым сделкам с "ВОЕСТ", объясняется отказом "ВОЕСТ" участвовать в каких-либо сделках с южнородезийскими фирмами ввиду принятия Советом Безопасности резолюции 253 от 29 мая 1968 года".

2) Проведенные на основе ответа "ВОЕСТ" широкие и тщательные расследования убедили правительство Австрии в том, что после принятия Советом Безопасности резолюции 253 (1968) о таком экспорте Южной Родезии заявлений не поступало и никаким правительственным органом не выдавались государственные гарантии на коммерческие сделки с Южной Родезией. Поэтому такой вывод подтверждает точность заявлений "ВОЕСТ" по обсуждаемому вопросу.

3) Относительно юридических отношений между Австрийской Республикой, как владельцем акций бывшей "ВОЕСТ", и администрацией этой национализированной компании, такой вопрос поднимался в Комитете Совета Безопасности, учрежденном во исполнение резолюции 253 (1968) по вопросу о Южной Родезии, сообщается, что по австрийским законам об акционерных компаниях, даже в том случае, когда Австрийская Республика является владельцем акционерной компании, держатели акций (акционеры) не оказывают прямого влияния на решения, принимаемые администрацией. Поэтому совет управляющих акционерных компаний, даже принадлежащих Австрийской Республике, принимает решение по вопросам торговли так же, как и частная компания, т.е. полностью за них отвечает".

4) Федеральное правительство Австрии желает подтвердить еще раз, о чем оно заявляло 1 мая 1974 года через своего представителя в Комитете Совета Безопасности, учрежденном во исполнение резолюции 253 (1968) по вопросу о Южной Родезии, свое обещание полностью сотрудничать с Комитетом".

- с) Перечень вопросов, касающихся "РИСКО", подготовленных различными делегациями и представленными делегации Австрии в соответствии с решением, принятым Комитетом на его 215-ом заседании 27 ноября 1974 года

Комитет был информирован о том, что встреча в Вене была назначена на 8 августа 1972 года. В ней должны были принимать участие, помимо представителей РИСКО, представители "ГИРОЦЕНТРАЛЬ", Вена. Проводились ли расследования в отношении этой встречи, и в частности участия "ГИРОЦЕНТРАЛЬ" и "ВОЕСТ", которые, как было показано, принимали участие в планировании на этой стадии?

В письме от 4 августа 1972 года говорится о том, что, помимо финансовых средств, предоставляемых по контракту со стороны "ВОЕСТ", "ГИРОЦЕНТРАЛЬ" должна предоставить заем в размере 3 667 000 долл. США 1/.

В "Summary of Revised Financing Proposals" говорится, что "ГИРОЦЕНТРАЛЬ" предоставляет заем в размере 5 500 000 долл. США 2/.

1/ См. Приложение II, раздел В, документ 2.

2/ Там же, документ 3.

Проверялись ли эти данные совместно с "ГИРОЦЕНТРАЛЬ"? Прекратила или нет "ГИРОЦЕНТРАЛЬ" участвовать в каких-либо сделках, которые могли быть заключены в это же время; возможно, от служащих "ГИРОЦЕНТРАЛЬ" или из отчетов можно будет получить данные о предполагаемом участии "ВОЕСТ". Какие отношения существуют между "ГИРОЦЕНТРАЛЬ" и "ХГЗ" или "Юропиен америкэн фйненс", которые могут иметь касательство к этому делу. В частности, свидетельствуют ли документы о том, что имели место какие-либо займы или другие финансовые сделки на суммы, близкие к упомянутым, между "ГИРОЦЕНТРАЛЬ", с одной стороны, и "ХГЗ" или "Юропиен америкэн фйненс", с другой стороны, примерно во время расширения "РИСКО"?

В протоколе о встрече, проходившей в Редклиффе в Южной Родезии 14-15 сентября 1972 года, который свидетельствует о серьезном участии "ВОЕСТ" в сделках, особо указывается на то, что "РИСКО" получает от "ВОЕСТ" "машины непрерывного литья" 3/. Предпринимались ли какие-либо попытки установить, экспортировал ли "ВОЕСТ" подобные машины в период между концом 1972 года и началом 1974 года, и если делались, то какие они дали результаты?

Вопрос о том, представлял ли "ВОЕСТ" по контрактам финансовые средства и займы, как на это указывается в документах, по-видимому, легко будет выяснить в результате проверки соответствующих счетов компании, вне зависимости от того, будет или нет немедленно установлен главный бенефициарий. Были ли проверены соответствующие счета? Были ли опрошены бухгалтер и финансовый директор "ВОЕСТ"? Какие существуют отношения, если они вообще существуют, между "ВОЕСТ" и "Юропиен америкэн фйненс", которые могут иметь касательство к этому делу?

Документы 4/ указывают на то, что "ВОЕСТ" должен предоставить "РИСКО" оборудование и т.д. стоимостью в несколько миллионов долларов. Подобный контракт должен быть связан с оформлением значительного объема документации. Были ли проверены документы "ВОЕСТ"? Если да, то какие это дало результаты? Были ли проверены отчеты совета директоров "ВОЕСТ" или соответствующих комитетов за 1972-1973 годы? Если да, то какие это дало результаты?

Если "ВОЕСТ" поставлял оборудование и т.д., как на это указывается в документах, то товары стоимостью в несколько миллионов долларов должны были бы экспортироваться в южную часть Африки. Зафиксированы ли все подобные экспортные операции за 1973-1974 годы в документации? Если да, то установлены ли конечные пункты назначения?

3/ Там же, документы 7 и 8.

4/ См. Приложение II этого доклада.

Ссылка на пункт 1 ответа "ВОЕСТ" 5/

Какие были заключены контракты и т.д. с предприятиями в Южно-Африканской Республике в связи со строительством сталеплавильного завода и какие товары были туда направлены в 1972-73 годах? Какие имеются свидетельства того, что какие-либо подобные контракты имеют отношение к строительным площадкам в Южно-Африканской Республике или что туда в связи с этим были направлены какие-либо подобные товары? В частности, какие существуют отношения, если таковые вообще существуют между, "ВОЕСТ" и любой из фиктивных компаний, зарегистрированных в Южной Африке, на которые имеются ссылки в документах.

Ссылка на пункты 2-5 ответа "ВОЕСТ" 6/

Когда осуществлялись поставки по контракту, заключенному 6 декабря 1967 года? Предпринимали ли австрийские власти меры по установлению конечного пункта назначения товаров, поставляемых по этому контракту? Если какие-либо поставки осуществлялись после мая 1968 года и если конечным пунктом назначения была Южная Родезия, какие меры были предприняты австрийскими властями, исходя из обязательств Австрии, вытекающих из пункта 7 резолюции 253 (1968)?

Какие сделки заключила "ВОЕСТ" с "САЕПИК"? Объясняется ли заключение всех контрактов с "САЕПИК" в отношении поставки или оборудования сталеплавильных заводов нынешними строительными работами в Южно-Африканской Республике?

Ссылка на пункт 6 ответа "ВОЕСТ" 7/

Получал ли "ВОЕСТ", начиная с 1 января 1973 года, какие-либо платежи на свой счет в банках Австрии или вне ее от "Юропиен американ банкинг" или "Юропиен американ файнэнс (Бермуда) лтд." от имени "Феметко АГ офф Цюрих", Швейцария? Если да, то за какие товары или услуги были произведены подобные платежи?

Ссылка на пункт 2 ответа Австрии 8/

Даже если о таком экспорте "Южной Родезии заявлений не поступало", осуществлялись ли какие-либо экспортные поставки через Южную Африку или Мозамбик (см. выше)? В соответствии с резолюцией 253 (1968) обязательства Австрии, по-видимому, должны идти дальше простой

-
- 5/ См. приложение IV: Австрия, пункт b выше.
 - 6/ Там же.
 - 7/ Там же.
 - 8/ Там же.

удовлетворенности властей в связи с объявлением декларации экспортных товаров, власти должны гарантировать, что подобные экспортные поставки не осуществлялись, а если осуществлялись, то принять все необходимые меры.

Оказывается, что наводились справки о деятельности "ВОЕСТ", а "широкие и тщательные расследования проводились на основе ответа "ВОЕСТ". По-видимому, уместно было бы подробно опросить сотрудников "ВОЕСТ" и изъять всю соответствующую документацию для внимательного изучения (см. выше). Были ли предприняты подобные действия? Если да, то каковы результаты?

"ВОЕСТ" признает, что она была представлена в августе на встрече в Париже. Могут ли австрийские власти получить у "ВОЕСТ" точные данные в отношении того, кто непосредственно присутствовал, какие вопросы обсуждались, какие были приняты решения на этой встрече? Как объясняет "ВОЕСТ" тот факт, что в пункте 5 приложения к документу 6 (содержащемуся в разделе В приложения II), в котором обобщаются решения, принятые во время встречи, "ВОЕСТ" фигурирует как главный финансист расширения "РИСКО"?

"ВОЕСТ" отрицает факт получения протокола парижской встречи. Однако протокол, который был послан г.г. Апфалберу и Фрешлиш, сотрудникам "ВОЕСТ", является протоколом редклиффской, а не парижской встречи. На этой встрече они не присутствовали.

Принимала ли "ВОЕСТ" участие во встрече, состоявшейся 5 и 6 октября или около этого времени в Париже и посвященной расширению "РИСКО" или проблемам, относящимся к этому вопросу, как это отмечается в первом абзаце и пункте 4 протокола редклиффской встречи?

ГАБОН

Нота Габона от 17 июля 1974 года

Подлинный текст на французском языке

Постоянный представитель Габонской Республики при Организации Объединенных Наций ... ссылаясь на вопрос о Южной Родезии, информирует Генерального секретаря, что его письмо PO 230 SORN (1-2-1) от 24 июня 1974 года было должным образом передано правительству Габона.

Постоянный представитель уверен в том, что его правительство проявит должное сотрудничество в этом вопросе ...

КЕНИЯ

Нота Кении от 24 июля 1974 года

Подлинный текст на английском языке

Постоянный представитель Республики Кения при Организации Объединенных Наций ... имеет честь сообщить о том, что в связи с разработанным в 1972 году планом внешнего финансирования расширения металлургической компании Родезии правительство Республики Кения сделало должные выводы и будет проявлять предельную бдительность, с тем чтобы предотвратить импорт на свою территорию чугунных и стальных изделий, происходящих из Южной Родезии.

Правительство Кении со всей ясностью изложило свою позицию в отношении незаконного режима в Южной Родезии и приняло на себя обязательство прекратить все торговые и иные связи с этим режимом.

МАЛАВИ

Нота Малави от 6 декабря 1974 года

Подлинный текст на английском языке

Постоянное представительство Республики Малави при Организации Объединенных Наций ... имеет честь сослаться на сообщение Генерального секретаря № PO 230 SORN (1-2-1), дело № I71, от 24 июня 1974 года.

Компетентные власти сообщили, что Республика Малави не предпримет никаких мер помощи Родезии с целью обеспечения для нее капиталовложений, которые она стремится получить для расширения своей сталелитейной промышленности, однако, как это было ясно указано в Организации Объединенных Наций, она по-прежнему будет осуществлять традиционную торговлю с Родезией.

/...

ОМАН

Нота Омана от 14 августа 1974 года

Подлинный текст на английском языке

Постоянное представительство Омана при Организации Объединенных Наций ... имеет честь сообщить о том, что правительство Султаната Оман хочет заверить Генерального секретаря в том, что не предусмотрено каких-либо фондов для капиталовложений или каких-либо других финансовых или экономических средств, которые будут участвовать в планах внешнего финансирования расширения родезийской металлургической компании.

РЕСПУБЛИКА ВЬЕТНАМ

Нота Республики Вьетнам от 20 сентября 1974 года

Подлинный текст на французском языке

Постоянный наблюдатель Республики Вьетнам при Организации Объединенных Наций ... имеет честь сообщить Генеральному секретарю о том, что правительство Республики Вьетнам только что приняло решение о запрещении импорта всех стальных и чугунных изделий, происходящих из Южной Родезии.

САЛЬВАДОР

Нота Сальвадора от 16 июля 1974 года

Подлинный текст на испанском языке

Временный поверенный в делах Сальвадора при Организации Объединенных Наций ... имеет честь подтвердить получение ноты Генерального секретаря № PO 230 SORN (1-2-1), дело № I7I, от 24 июня 1974 года, препровожденную по просьбе Комитета Совета Безопасности, учрежденного во исполнение резолюции 253 (1968) по вопросу о Южной Родезии.

Временный поверенный в делах Сальвадора при Организации Объединенных Наций хочет сообщить Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций о том, что он направил этот документ своему правительству

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ

a) Заявление, сделанное представителем Соединенного Королевства на 192-м заседании Комитета 1 мая 1974 года

Я могу ... сообщить, что уже ведется расследование в целях установления того, нарушила ли какая-либо британская или бермудская компания внутренние правила о санкциях. Мы сообщим об этом Комитету по возможности в самое ближайшее время.

b) Заявление, сделанное представителем Соединенного Королевства на 202-м заседании Комитета 10 июля 1974 года

Правительство Соединенного Королевства предприняло расследование сразу же после получения информации, представленной Комитету. Эти расследования касались деятельности "Юропиен американ файненс, лтд. ("ЕАФ") (Бермуда)" и распространялись также на возможность участия компании в самом Соединенном Королевстве.

В результате расследования, предпринятого правительством Соединенного Королевства, было установлено, что "Мидленд бэнк" имеет следующие связи с "ЕАФ". Он является владельцем 20 процентов акций корпорации "Юропиен американ бэнкин корпорейшн ("ЕАБ")", которая в свою очередь имеет контрольный пакет акций "ЕАФ". Он имеет два поста директора в совете "ЕАБ", и, кроме того, один из старших сотрудников "Мидленд бэнк" является директором "ЕАФ". Несмотря на то, что "Мидленд бэнк", безусловно, не несет ответственности за деятельность "ЕАФ", правительство Соединенного Королевства сочло необходимым провести расследование для выяснения того, было ли основание у "Мидленд бэнк" или у кого-либо из его должностных лиц полагать в какой-либо момент, что любой займ "ЕАФ" компании "Феметко" означал содействие экономической деятельности в Родезии. Соответственно, после того, как этот вопрос впервые был поднят в Организации Объединенных Наций, правительство Соединенного Королевства, действуя через министерство финансов и Банк Англии, запросило "Мидленд бэнк" о его деятельности.

"Мидленд бэнк" с самого начала отрицал, что он имел какое-либо представление о действительной цели займа. В частности, старшее должностное лицо, являющееся директором "ЕАФ" и утвердившее заявку на займ, когда она была получена обычным путем через почту, подтвердил это и предоставил властям копии заявки на заем. Этот документ, в котором ничто не указывает на действительный характер целей использования средств, подтверждает заявление "Мидленд бэнк" о том, что эти цели не были известны его представителям, занимающимся этим делом, ни на какой стадии. Фактически в заявке на заем указывалось, что средства были необходимы для покупки стали в Южной Африке. Когда

/...

"Мидленд бэнк" стала известна действительная цель займа, он сделал представление в "ЕАБ" и потребовал, несмотря на то, что его участие в сделке было незначительным, чтобы заем "Феметко" был немедленно аннулирован, что и было сделано. На основе всей имеющейся в настоящий момент информации правительство Соединенного Королевства не имеет оснований сомневаться в разъяснении, данном "Мидленд бэнк" в ходе расследования.

Расследование деятельности самой "ЕАФ" было передано бермудским и другим властям. Эти расследования, которые еще не завершены, интенсивно осуществляются в настоящее время, и их результаты будут сообщены Комитету по возможности в скором времени.

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

Заявление, сделанное представителем Соединенных Штатов Америки на 210-м заседании Комитета 2 октября 1974 года

Министерство финансов Соединенных Штатов Америки провело расследование деятельности отделения "Юропиен Американ" в Соединенных Штатах. В ходе расследования не получено доказательств прямого или косвенного участия этого учреждения в сделках с Южной Родезией или осуществления в настоящий момент каких-либо запрещенных сделок. Однако расследование позволило предположить возможность широко распространенных международных нарушений санкций за пределами Соединенных Штатов. Министерство финансов передало информацию, полученную в результате его расследования, правительству Соединенного Королевства для оказания ему помощи в его продолжающихся расследованиях по делу "РИСКО".

ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА ГЕРМАНИИ

а) Нота Генерального секретаря от 3 мая 1974 года в адрес
Федеративной Республики Германии

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций ... по просьбе Комитета Совета Безопасности, учрежденного во исполнение резолюции 253 (1968) по вопросу о Южной Родезии, имеет честь препроводить фотокопии следующих документов:

а) Печатного сообщения, опубликованного в лондонской газете "Санди Таймс" 14 апреля 1974 года, относительно предполагаемых мероприятий по предоставлению займа из различных источников неродезийского происхождения "Родезиан айрон энд стил корпорейшн".

б) Переписку и меморандумы, по-видимому, относящиеся к этой сделке и мероприятиям, предназначенным для продажи изделий "Родезиан айрон энд стил корпорейшн" различным экономическим кругам, находящимся за пределами Южной Родезии.

Комитет считает, что прилагаемые фотокопии являются убедительным доказательством того, что средства для инвестирования или другие финансовые источники были предоставлены в распоряжение или имеются планы в отношении их предоставления коммерческим, промышленным предприятиям или государственным коммунальным предприятиям Южной Родезии, и что сырьевые товары и изделия, производимые в Южной Родезии и экспортируемые из этой страны, были импортированы или предлагается импортировать на территории государств-членов Организации Объединенных Наций и других государств. Эти документы ясно свидетельствуют о том, что подданные и лица, проживающие на территории Федеративной Республики Германии, участвуют или участвовали в этих сделках.

Комитет самым серьезным образом подходит к этому вопросу. Предлагаемая документация ясно свидетельствует о наличии серьезного нарушения осуществления резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, в частности ее пунктов 3 и 4.

Комитет, уполномоченный запрашивать информацию относительно эффективного осуществления санкций в целях должного выполнения своих обязанностей по информированию Совета Безопасности, просит Генерального секретаря напомнить правительству Федеративной Республики Германии о ее обязательствах в отношении эффективного выполнения обязательных резолюций Совета Безопасности в отношении санкций против Южной Родезии. Комитет был бы весьма признателен за срочное проведение правительством Федеративной Республики Германии

расследования деятельности любого гражданина или лица, проживающего на территории этой страны, которая представляется связанной с операциями, на которые указывают прилагаемые документы. Учитывая весьма серьезный характер этого дела, Комитет ожидает от правительства Федеративной Республики Германии проведения тщательного расследования и, в необходимых случаях, обеспечения того, чтобы была быстро прекращена любая деятельность, недопущение которой требуется в резолюции 253 (1968) Совета Безопасности.

Комитет был бы весьма признателен за получение от Постоянного представителя Федеративной Республики Германии замечаний правительства Его Превосходительства не позднее одного месяца со дня даты настоящей записки. Он был бы удовлетворен известием о том, что в результате настоящего сообщения было проведено расследование и что к этому времени были достигнуты результаты.

Комитет просит Постоянного представителя рассматривать сейчас это сообщение как конфиденциальное. Он сознает, что дополнительная гласность на этой стадии могла бы позволить незаконному режиму в Южной Родезии принять новые репрессивные меры в отношении лиц, которых они подозревают в причастности к тому, что эти дела стали известными.

в) Нота Федеративной Республики Германии от 8 мая 1974 года

Подлинный текст на английском языке

Постоянный представитель Федеративной Республики Германии при Организации Объединенных Наций ... имеет честь подтвердить получение записки Генерального секретаря № РО 230 SORN (1-2-1), Дело № 171 от 3 мая 1974 года, которую он довел до сведения правительства Федеративной Республики Германии.

Федеральное правительство две недели тому назад было информировано о якобы имевшем место сотрудничестве между "Родезиан айрон энд стил корпорейшн" и некоторыми германскими банками и компаниями и немедленно приняло меры для проверки обвинений. Сразу же по получении из Бонна ответа Постоянный представитель незамедлительно информирует об этом Генерального секретаря. В случае подтверждения обвинений федеральное правительство сделает все, что в его силах для обеспечения того, чтобы вся деятельность, которая не отвечает требованиям резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, была немедленно прекращена.

/...

с) Нота Федеративной Республики Германии от 19 июня 1974 года

Подлинный текст на английском языке

Исполняющий обязанности Постоянного представителя Федеративной Республики Германии при Организации Объединенных Наций ..., ссылаясь на записку Генерального секретаря от 3 мая 1974 года и далее на свою собственную записку от 8 мая 1974 года, имеет честь сообщить Генеральному секретарю следующее:

Был завершен начальный этап расследований в отношении фирм, якобы замешанных в сотрудничестве с "Родезиан айрон энд стил корпорейшн". Предварительные результаты расследования не подтверждают сведений, сообщенных Комитетом Совета Безопасности, учрежденным во исполнение резолюции 253 (1968), а вскрыли лишь наличие сделок в Южной Африке.

Расследования, однако, продолжаются. Как только будут получены окончательные результаты, о них будет немедленно сообщено.

а) Записка Федеративной Республики Германии от 9 июля 1974 года

Подлинный текст на английском языке

Исполняющий обязанности Постоянного представителя Федеративной Республики Германии при Организации Объединенных Наций ... имеет честь подтвердить получение записки Генерального секретаря PO 230 SORN (1-2-1), Дело № 171 от 25 июня 1974 года в отношении "Родезиан айрон энд стил компани", которая была доведена до сведения правительства Федеративной Республики Германии.

В этой связи исполняющий обязанности Постоянного представителя, ссылаясь на свои записки соответственно от 8 мая и 19 июня 1974 года, хочет сообщить Генеральному секретарю о том, что он не в состоянии представить Совету Безопасности новые доказательства, однако в случае подтверждения в ходе продолжающихся расследований, выдвинутых обвинений, федеральное правительство приложит все усилия к тому, чтобы прекратить все виды деятельности, несовместимой с резолюцией 253 (1968) Совета Безопасности.

е) Нота Генерального секретаря от 22 августа 1974 года в адрес Федеративной Республики Германии

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций ... по просьбе Комитета Совета Безопасности, учрежденного во исполнение резолюции 253 (1968) по вопросу о Южной Родезии, имеет честь

сообщить Постоянному представителю Федеративной Республики Германии следующее:

Комитет получил текст меморандума от "Исследовательской группы по межпарламентским вопросам". Комитет предполагает, что такой же меморандум был направлен министерству иностранных дел Федеративной Республики Германии в Бонне.

В качестве справки прилагается копия этого меморандума.

Комитет считает, что было бы очень полезно, если бы правительство Его Превосходительства рассмотрело содержание меморандума и представило свои замечания по данному вопросу, поскольку этот меморандум касается участия компании, зарегистрированной в Федеративной Республике, в деятельности "Родезиан айрон энд стил корпорейшн".

Комитет также указал, что он был бы весьма признателен получить ответ в самое ближайшее время и, если это возможно, то в течение одного месяца.

f) Нота Федеративной Республики Германии от 27 августа 1974 года

Подлинный текст на английском языке

Исполняющий обязанности Постоянного представителя Федеративной Республики Германии при Организации Объединенных Наций ... имеет честь подтвердить получение записки Генерального секретаря от 22 августа 1974 года PO 230 SORN (1-2-1), Case No. 171 по вопросу о Южной Родезии.

Содержание ноты и прилагаемые документы были препровождены правительству Федеративной Республики Германии. Как только из Бонна будет получен ответ, миссия обязательно информирует Генерального секретаря о результатах расследования.

g) Записка Федеративной Республики Германии от 17 сентября 1974 года

Подлинный текст на английском языке

Постоянный представитель Федеративной Республики Германии при Организации Объединенных Наций ... имеет честь информировать Генерального секретаря о том, что тщательное расследование, проведенное им с "Нойенкирхер айзенверке энд Клекнер энд ко.", Дуйсбург, не выявило никаких доказательств сделок с Южной Родезией.

/...

В ходе расследования были выявлены подробности, касающиеся следующих сделок:

24 ноября 1973 года упомянутые выше фирмы заключили договоры о купле-продаже с д-ром Рольф Эгли, "Феметко А.Г.", Цюрих, Хофвизен ул., 3, зарегистрированной в Зуг, Швейцария, Пост ул., 4, о стальных листах по стандартным спецификациям южнородезийского происхождения на срок с 1 января 1973 года по 31 декабря 1979 года. В тот же день "Нойенкиршер айзенверке энд Клекнер энд ко." гарантировали "Юропиен-Америкэн файненс (Бермуда) лтд.", п/о 1545, Гамильтон, (Бермудские о-ва) заем в 29 млн. долл. США, предоставленный "Феметко А.Г.". Указанный адрес "Юропиен-Америкэн файненс" гласит: "через "Юропиен-Америкэн бэнкинг корпорейшн", 10 Гановер сквэр, Нью-Йорк, Нью-Йорк 10005 (США)". Платежи Соединенных Штатов за доставку стальных листов, осуществленные в соответствии с договорами купли-продажи через порт Лоренсу-Маркиш, переведены на счет "Юнион бэнк оф Свизерленд" в Цюрихе.

"Нойенкиршер айзенверке унд Клекнер ко.", Дуйсбург, заявляет, что она предприняла попытку выявить первоначальных производителей, с тем чтобы избежать посредников, "Феметко", но она оказалась безуспешной. Г-н Сигерс и доктор Шнайдер, представители фирмы, отрицали, что они участвовали в заседаниях, состоявшихся 14 и 15 сентября в Париже, и что они получили протокол, опубликованный "Санди Таймс".

h) Нота Генерального секретаря от 19 ноября 1974 года в адрес Федеративной Республики Германии

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций ..., по просьбе Комитета Совета Безопасности, учрежденного во исполнение резолюции 253 (1968) по вопросу о Южной Родезии, имеет честь информировать Постоянного представителя Федеративной Республики Германии о том, что Комитет рассмотрел ноту Его Превосходительства от 17 сентября относительно изучения доказательств о том, что две фирмы Федеративной Республики Германии принимали участие в операциях с "Родезиан айрон энд стил компани" ("РИСКО").

Комитет с удовлетворением получил заверение, содержащееся в ноте от 17 сентября о проведении тщательного расследования в отношении "Нойенкиршер айзенверке энд Клекнер энд ко.", Дуйсбург. Комитет был бы, однако, признателен, если бы федеральные власти информировали его о подробных выводах этого расследования и об основаниях, на которых власти, по-видимому, сделали предположение об отсутствии каких-либо сделок с Южной Родезией.

Господа Сигерс и Шнейдер отрицают свое участие в заседании в Париже в сентябре 1972 года, хотя и не утверждается, что они участвовали в нем. Это заседание проходило в Южной Родезии (см. документ J в досье, направленном федеральным властям). Более того, Комитет в настоящее время получил дополнительные доказательства о ведении этого заседания в августе 1972 года, о котором говорится в документах, первоначально направленных представительству Федеративной Республики. В ноте от 15 октября правительство Австрии информировало Комитет о том, что оно не отрицает, что представитель государственной компании "ВОЕСТ" участвовал в качестве наблюдателя на этом заседании, проходившем 18 августа 1972 года в Париже. Это именно то заседание, на котором, как утверждают, присутствовали представители имена которых не указаны в отчете двух этих фирм. Комитет был бы признателен за расследование этого вопроса. (Комитет, разумеется, также запросит информацию у австрийских властей относительно полного списка участников этого заседания.) Кроме того, Комитету было бы весьма интересно узнать, как господа Сигерс и Шнейдер объяснят наличие их имен в списке участников заседания от 14 и 15 сентября 1972 года.

Комитет никоим образом не хотел принимать заявление о том, что "Нойенкиршер айзенверке энд Клекнер энд ко." пыталась установить истинного изготовителя стальных заготовок, которые они хотели, но не смогли приобрести по контракту. Комитет из заключительного пункта ноты от 17 сентября сделал вывод, что федеральные власти также скептически относятся к этому утверждению. Поскольку операции предполагали, вероятно, вовлечение двух компаний, гарантирующих займы общим размером в 29 млн. долл. США, представляется, что нельзя принять это утверждение.

В этой связи Комитет хотел бы напомнить об информации (в документах L и M в досье, направленном федеральным властям), относительно создания двух "фиктивных" южноафриканских фирм, называемых "Саут Африкен стил корпорейшн (пти) лтд." и "Саузерн Трансвааль стил (пти) лтд.". Комитет хотел бы, чтобы федеральные власти тщательно изучили любые связи, существующие с каждой или с обеими этими так называемыми южноафриканскими компаниями и двумя фирмами из Дуйсбурга, упомянутыми выше.

Комитет сделал вывод о том, что представленные ему объяснения никоим образом не ставят под сомнение достоверность доказательств, первоначально полученных и направленных правительству Федеративной Республики. Они скорее послужили подтверждением этого, учитывая то, что родезийские деловые круги регулярно использовали ложную документацию, чтобы скрыть нарушение санкций.

Более того, вынесение обвинительного приговора в судах незаконного родезийского режима лицу, от которого были получены письменные доказательства, и осуждение его на 14 лет тюремного заключения за передачу этой информации является дополнительным веским косвенным доказательством достоверности этой информации. Комитет поэтому решил призвать правительство Федеративной Республики Германии провести свое расследование этого дела и принять меры по нему.

В заключение, Комитет отметил контракт, заключенный 24 сентября между двумя фирмами и доктором Эгли - представителем компании "Феметко А.Г." о поставке стальных болванок в период с 1 января 1973 года по 31 декабря 1979 года. От внимания федеральных властей не ускользнут направленные Комитетом сведения, из которых следует, что доктор Эгли и "Феметко" участвовали в сделке РИСКО. Поэтому Комитет особенно обеспокоен тем, что стальные болванки, упомянутые в ноте Его Превосходительства, поступают, по всей вероятности, не из Южной Африки, а из Южной Родезии и являются продукцией РИСКО. Комитет предполагает, что федеральные власти приняли самые строгие меры предосторожности, с тем чтобы предотвратить импорт на территорию Федеративной Республики стальных болванок южнородезийского происхождения. Комитет считает, что на федеральном правительстве лежат очевидные и важные обязанности принять конкретные меры предосторожности в отношении этих стальных болванок, и он будет признателен за подробное сообщение, подтверждающее принятие таких мер.

В настоящее время Комитет в связи с этим чрезвычайно важным случаем неприменения санкций готовит доклад для представления Совету Безопасности. Он надеется, что очередной и более полный доклад правительства Его Превосходительства о результатах расследований будет получен в ближайшем будущем.

Учитывая серьезность и важность этого вопроса, а также решение Комитета о передаче этого вопроса в Совет Безопасности, Комитет будет признателен за скорейший ответ Генеральному секретарю на эту ноту.

1) Нота Федеративной Республики Германии от 20 декабря 1974 года

/Подлинный текст на английском языке/

Постоянный представитель Федеративной Республики Германии при Организации Объединенных Наций ..., ссылаясь на ноту /Генерального секретаря/ от 19 ноября 1974 года PO 230 SORH 9(1-2-1), Case No. 171, имеет честь сообщить ему следующее:

/...

Федеральное правительство хотело бы подчеркнуть, что в настоящее время в Федеративной Республике Германии со всей решительностью проводится тщательное расследование. Службы соответствующих компаний были проинспектированы на основании ордера на обыск.

Федеральное правительство в своих нотах от 24 июня и 17 сентября 1974 года стремилось предоставить Комитету по санкциям срочную и точную информацию о фактах, установленных в ходе расследования. Федеральное правительство также считает, что предоставленные ему материалы являются основанием для проведения расследования. Оно также считает, что осуждение господина Макинтоша на 14 лет тюремного заключения за разглашение информации представляет собой определенную презумпцию подлинности этих документов. Поскольку, однако, вывоз любой коммерческой документации, подлинной или фальсифицированной, за пределы страны представляет собой преступление в соответствии с законом Южной Родезии, федеральное правительство будет признательно за копии подлинных отчетов о судебных заседаниях. Согласно сообщениям прессы, вопрос о действительности документов не рассматривался в ходе судебного процесса.

В случае контрактов о продаже, заключенных "Феметко", и гарантий займа, предоставленного "Юропиен Американ файненс лтд.", немецкие органы расследования могли подтвердить некоторую степень соответствия некоторых документов, предоставленных им Комитетом по санкциям, и документов, конфискованных в ходе расследования. Комитет по санкциям был об этом информирован. Однако в том, что касается других документов, немецкие власти не смогли обнаружить какую-либо соответствующую информацию, которая могла бы предоставить доказательства о сделке между немецкими компаниями и Южной Родезией.

Представители соответствующих компаний заявили в ходе опроса, что они никогда не получали этих обвиняющих протоколов. Это в полной мере соответствует результатам опросов, проведенных в Австрии и в Швейцарии. Представители немецких компаний заявили далее о том, что они не принимали участия в каких-либо переговорах по вопросу о расширении сталелитейной промышленности Южной Родезии. Согласно информации, имеющейся на сегодняшний день, швейцарские партнеры заявили об этом же. Лишь заявления свидетелей из Австрии могут предоставить дальнейшие доказательства. Поэтому немецкие власти обратились к австрийскому правительству с целью получения официального заявления о том, кто присутствовал с немецкой стороны и все ли участвующие в переговорах знали о том, что эти переговоры касаются сделок с Южной Родезией.

Представители немецких компаний заявили, что, насколько они знают, производителем стали является группа южноафриканских фирм, которые имеют и руководят несколькими компаниями и заводами в Южной Африке. Прежде чем более тщательное расследование будет проведено в Южной Африке, немецкие органы расследования должны быть информированы о том, что "Феметко" сообщает о своих источниках поставок и об использовании займа. Из опыта прошлого известно, что проводить расследования в Южной Африке чрезвычайно трудно, и они не будут иметь никаких шансов на успех, если вся информация не будет собрана заранее и если такие расследования не будут проведены на выборочной основе. В этой связи федеральное правительство было признательно, если бы Комитет по санкциям смог сообщить ему о доказательствах, на которых основывается сообщение Комитета о том, что "Саузерн Трансвааль стил (пти) лтд." является в действительности замаскированной родезийской компанией.

В ходе своего расследования немецкие власти столкнулись с упоминанием банками "Феметко" и южноафриканской группы, стоящей за этой компанией. У немецких компаний, очевидно, создалось впечатление, что они предложили гарантии для "Феметко" и для этой группы, а не для южнородезийской компании. После того, как было высказано возражение, что такой способ предоставления гарантий для платежа является необычным, компании указали, что принять гарантию, по которой до сих пор против них не было выдвинуто никаких претензий, было для них более приемлемым в плане расходов, чем договариваться об аккредитивах.

Учитывая сомнения, высказанные в отношении происхождения стальных болванок, федеральное правительство распорядилось о проведении тщательного расследования и о взятии проб импортированной стали. Федеральное правительство уже обратилось к компетентным исследовательским институтам Федеративной Республики с целью получения химического анализа стали. Поскольку немецкие учреждения имеют некоторые сомнения в отношении возможности определения происхождения стальных болванок, федеральное правительство будет признательно за предоставление ему имен международно известных экспертов, которые могут со всей достоверностью отличить южнородезийскую сталь от южноафриканской.

В ходе расследования была также тщательно изучена деятельность фирмы "Лурги", которая упоминается в меморандуме. Тщательное изучение всех соответствующих документов и опрос соответствующих членов персонала не выявил каких-либо указаний на поставки или обслуживание какого-либо рода в отношении Южной Родезии. Также невозможно было обнаружить какое-либо упоминание факта поставок и

услуг, предоставленных австрийской компании "ВОЕСТ" по проектам в Южной Родезии.

Немецкие власти по-прежнему изучают это дело с предельной тщательностью и осторожностью. Для того чтобы прекратить незаконные экономические связи между немецкими компаниями и Южной Родезией, немецкие органы расследования должны, прежде всего, предоставить доказательства, подтверждающие существование этих связей. Для наказания требуются дополнительные доказательства того факта, что возможный южнородезийский источник поставок стали был известен немецким компаниям, и что они не были преднамеренно дезинформированы иностранными партнерами. Федеральное правительство будет признательно, если Комитет по санкциям по-прежнему будет содействовать проведению расследования и, со своей стороны, оно готово осуществлять всестороннее сотрудничество с Комитетом.

ШВЕЙЦАРИЯ

а) Нота Генерального секретаря от 3 мая 1974 года Швейцарии

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций по просьбе Комитета Совета Безопасности, учрежденного во исполнение резолюции 253 (1968) по вопросу о Южной Родезии, имеет честь препроводить копии следующих документов:

а) сообщение прессы, опубликованное лондонской "Санди Таймс" 14 апреля 1974 года о существующем якобы соглашении о предоставлении займа из различных источников за пределами Родезии компании "Родезиан айрон энд стил корпорейшн";

б) корреспонденцию и меморандумы, относящиеся; по-видимому, к этой сделке и соглашениям о продаже различным компаниям за пределами Южной Родезии продукции компании "Родезиан айрон энд стил корпорейшн".

Комитет считает, что прилагаемые документы являются очень веским доказательством того, что предполагалось или предполагается осуществить инвестирование в коммерческие, промышленные и общественные предприятия в Южной Родезии, а также предоставить им другие финансовые средства и что сырьевые товары и готовые изделия, произведенные в Южной Родезии и экспортируемые оттуда, предполагалось или предполагается импортировать на территорию государств-членов Организации Объединенных Наций и других государств. Документы четко указывают, что граждане Швейцарии и лица, находящиеся на ее территории, принимают или принимали участие в этих сделках.

Комитет самым решительным образом осуждает такие действия. Прилагаемые документы четко указывают на серьезные нарушения в осуществлении резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, в частности, ее пунктов 3 и 4.

Комитет, который наделен полномочиями собирать информацию, касающуюся эффективного осуществления санкций, в целях надлежащего выполнения своей обязанности информировать Совет Безопасности, просил Генерального секретаря напомнить правительству Швейцарии о его обязательствах эффективно выполнять обязательные резолюции Совета Безопасности, касающиеся санкций против Южной Родезии. Комитет был бы благодарен правительству Швейцарии, если бы оно в самые кратчайшие сроки начал расследование всей деятельности любых своих граждан или любого лица, находящегося на ее территории, которое может быть связано со сделками, указанными в прилагаемых документах. Учитывая очень серьезный характер этого вопроса,

/...

Комитет надеется, что правительство Швейцарии проведет тщательное расследование и в тех случаях, когда это окажется необходимым, обеспечит быстрое прекращение любой деятельности, предотвращение которой было потребовано в резолюции 253 (1968) Совета Безопасности.

Комитет был бы признателен за предоставление ему постоянным наблюдателем Швейцарии в течение одного месяца с даты направления этой ноты разъяснений правительства Его Превосходительства. Комитет был бы рад узнать, какие расследования были предприняты в ответ на это сообщение и какие результаты были получены к моменту предоставления разъяснений.

Комитет просит постоянного наблюдателя рассматривать в данный момент это сообщение как конфиденциальное. Он считает, что более широкая огласка на данной стадии может дать возможность незаконному режиму Южной Родезии предпринять новые репрессивные меры против лиц, которых он подозревает в том, что они сыграли важную роль в предании гласности этих вопросов.

в) Нота от 24 июня 1974 года, переданная Швейцарией

/Подлинный текст на французском языке/

Постоянный наблюдатель Швейцарии при Организации Объединенных Наций ... имеет честь сослаться на ноту /Генерального секретаря/ от 3 мая 1974 года, касающуюся сообщения в лондонской "Санди Таймс" от 14 апреля 1974 года о якобы имеющих место соглашениях о предоставлении иностранных займов компании "Родезиан айрон энд стил корпорейшн" и о продаже за пределами Родезии продукции этой компании.

На основе предоставленной им документации и в рамках своих законных полномочий федеральные власти в настоящее время расследуют якобы имеющее место участие швейцарских компаний в вышеуказанных сделках.

Результаты расследования будут сообщены Генеральному секретарю по возможности в ближайшее время.

с) Нота от 25 сентября 1974 года, переданная Швейцарией

/Подлинный текст на французском языке/

Постоянный наблюдатель Швейцарии при Организации Объединенных Наций ... имеет честь информировать /Генерального секретаря/ о следующем:

/...

На основе документации, представленной Генеральным секретарем, федеральные власти тщательно изучили утверждения, касающиеся роли некоторых швейцарских компаний, упомянутых в английском еженедельнике "Санди Таймс" от 14 апреля 1974 года, в финансовых сделках в пользу компании "Родезиан айрон энд стил корпорейшн".

Ни представленные документы, ни информация, полученная от заинтересованных швейцарских компаний, не привели федеральные власти к выводу о том, что указанные компании действительно принимали участие в переводе капиталов компании "Родезиан айрон энд стил корпорейшн".

Федеральные власти готовы пересмотреть это дело при условии, что Генеральный секретарь передаст им какую-либо дополнительную документацию, которая указывала бы, что сделанные ими выводы неверны.

d) Нота Генерального секретаря от 18 ноября 1974 года Швейцарии

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций по просьбе Комитета, учрежденного во исполнение резолюции 253 (1968), ... имеет честь информировать постоянного наблюдателя Швейцарии о том, что Комитет рассмотрел ноту Его Превосходительства от 25 сентября об утверждаемом участии швейцарских фирм и отдельных лиц в соглашениях о передаче финансовых средств компании "Родезиан айрон энд стил корпорейшн" "РИСКО".

Комитет был огорчен тем, что федеральные власти, по-видимому, оказались не в состоянии принять эффективные меры на основе представленной им информации и документации; эта информация не ограничивалась материалами, опубликованными в печати.

После обмена письмами с Его Превосходительством Комитет был информирован (сентябрь 1974 года) правительством Федеративной Республики Германии о следующем. 24 ноября 1973 года компании "Нойенкиршер айзенверк" и "Клекнер энд ко", Дуйсбург, заключили контракты с доктором Рольфом Эгли, представляющим компанию "Феметко, АГ", ул. Хофвайзен, 3, Цюрих, избранные учреждения которой расположены в Цуге, Швейцария, Пост штрассе 4, о продаже ей в течение периода с 1 января 1973 года по 31 декабря 1979 года стальных заготовок стандартной спецификации, произведенных в Южной Африке. В тот же день эти две фирмы гарантировали компании "ЕАФ, лтд." (Бермуда) заем на сумму 29 млн. долл. США, предоставленный компании "Феметко, А.Г." Платежи за поставки стальных заготовок, осуществленных через порт Лоренсу-Маркиш, переводились на счет в банк "Юнион оф Свиццерленд", Цюрих. Эта новая информация представляет собой веские дополнительные свидетельства, которые подтверждают доказательства, уже переданные швейцарским властям.

/...

Комитет хотел бы напомнить заявление (содержащееся в письме от 6 ноября 1972 года от "Родезиан аксептенсиз лимитед" к "НЕФИКРО аксептенсиз лимитед", которое было включено как документ L в досье, направленное швейцарским властям) о том, что "для удовлетворения швейцарских властей было необходимо прибегнуть к посредничеству какой-либо южноафриканской компании с тем, чтобы получить средства у "Феметко" и предоставить их "РИСКО". Из этого заявления можно сделать вывод, что швейцарские власти сами в некоторой степени причастны к этому делу. Комитет полагал, что эти власти пожелают разъяснить свою позицию. Комитет хотел бы также напомнить швейцарским властям о создании двух "фиктивных" южноафриканских компаний под названием "Саут африкен стил корпорейшн (пти), лимитед" и "Саузерн Трансвааль (пти), лтд." Комитет был признателен, если бы швейцарские власти тщательно расследовали любые связи между "Феметко, А.Г." с той или другой или с обеими южноафриканскими "компаниями".

Комитет хотел бы также обратить внимание швейцарского правительства на недавнее осуждение судом незаконного режима лица, которое предоставило документально подтвержденные свидетельства, направленные Комитетом швейцарским властям, и на тот факт, что это лицо было приговорено к 14 годам тюремного заключения. Это является еще одним доказательством достоверности данных.

Комитет отметил также, что это не первый случай, когда внимание Комитета обращается на деятельность доктора Эгли из Цюриха и фирмы "Хандельсгесельшафт", Цюрих, с которой компания "Феметко, А.Г." тесно связана.

Учитывая очень серьезный характер этого дела и документально подтвержденные данные, Комитет решил обратиться к правительству Швейцарии с просьбой еще раз пересмотреть это дело. При этом он вынужден выразить свое удивление и разочарование в связи с тем, что в ответ на направленную им пять месяцев назад просьбу федеральные власти ограничились лишь изучением утверждений. Комитет надеется, что на этот раз они сами проведут тщательное расследование, и полагает, что они сделают это незамедлительно.

Учитывая особое значение и важность этого дела, Комитет в настоящее время готовит специальный доклад по этому вопросу Совету Безопасности. Поэтому он надеется, что подробные результаты расследования швейцарскими властями будут представлены Генеральному секретарю в самое ближайшее время.
